

# LOCATELLI EUROCONTAINERS

Tecnologie per l'Ambiente

Draft 23/03-2011

## COMPATTATORE SCARRABILE EUROCOMPACTOR MSC



0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

Macchina – Modello                   **COMPATTATORE SCARRABILE A VITE  
MSC 24**

Matricola                               **11-1677**

Anno di costruzione               **2011**

Costruttore                           **LOCATELLI EUROCONTAINERS**  
Via toscana,2/4 24055 Cologno al serio (BG) Italy  
Tel. 0039.035.898984 (7 linee r.a.)  
Fax 0039.035.891774  
Internet: [www.eurocontainerslf.it](http://www.eurocontainerslf.it)  
E-mail: [fauloce@tin.it](mailto:fauloce@tin.it)

Cliente                                   **CERRONI DINO & FIGLI SRL**

Ordine                                   **OFF110987-0 del 21/03/2011**

Job                                       **C1942**



### ATTENZIONE !

Il presente manuale deve essere considerato come parte integrante della macchina, e deve essere sempre a disposizione delle persone interagenti con la macchina stessa; il manuale deve sempre accompagnare la macchina, anche in caso di cessione ad un altro utente.

Gli operatori hanno l'obbligo di leggere questo manuale e di seguire scrupolosamente le indicazioni ivi riportate, poiché la **LOCATELLI EUROCONTAINERS** non risponde di danni arrecati a persone e/o cose, oppure subiti dalla macchina stessa, qualora non vengano rispettate le condizioni di seguito descritte.



Il Cliente ha l'obbligo di rispettare il segreto industriale, per cui la seguente documentazione e i suoi allegati non possono essere manomessi o modificati, riprodotti o ceduti a terzi, senza l'autorizzazione della **LOCATELLI EUROCONTAINERS**

Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione
0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione

**INDICE**

CAP.1 – PREMESSA

CAP.2 – CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA

CAP.3 – ANTINFORTUNISTICA – SICUREZZA

CAP.4 – MOVIMENTAZIONE – TRASPORTO

CAP.5 – INSTALLAZIONE

CAP.6 – ISTRUZIONI D'USO –DESCRIZIONE STRUMENTAZIONE

CAP.7 – MANUTENZIONE

CAP.8 – RICAMBI

CAP.9 – ANNEX

**LISTA ALLEGATI**

Ad implementazione del manuale di istruzione, si allegano :

- Dichiarazione di conformità CE (laddove richiesto)
- Documentazione tecnica componenti commerciali
- Schemi elettro - oleodinamici
- Annex

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 1 - PREMESSA

Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione
0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione

## 1 - PREMESSA

### CONDIZIONI DI GARANZIA E FORNITURA

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a dichiara che la macchina è conforme alle disposizioni di legge vigenti nei Paesi della Comunità Economica Europea e rilascia l'allegata DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'.

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a è responsabile esclusivamente dei difetti derivanti dal normale impiego della macchina.

Sono esclusi quei pezzi per i quali è previsto un normale consumo o qualora venga accertato che la causa della rottura o del deterioramento derivino dall'uso improprio della macchina.

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a non risponde dei difetti o mal funzionamenti derivanti: dall'uso improprio della macchina; da alterazioni dovute al trasporto o a particolari condizioni ambientali; da mancata o impropria manutenzione; da manomissioni o riparazioni precarie; da persone non qualificate o prodotti accessori non attinenti alla macchina.

Il Cliente è pienamente responsabile di eventuali modifiche apportate alla macchina e nulla deve il costruttore in caso di danni diretti o indiretti (al Cliente o a terzi) determinati da dette modifiche.

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**ESCLUSIONE DALLA FORNITURA**

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a declina ogni responsabilità nel caso non vengano rispettate le norme per una corretta installazione.

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a NON risponde di danni arrecati a persone e/o cose, oppure subiti dalla macchina stessa, in seguito ad un utilizzo difforme da quello descritto nella documentazione o qualora le sicurezze della macchina non vengano utilizzate (escluse) o vengano manomesse.

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a declina ogni responsabilità per danni di qualunque tipo che dovessero derivare da operazioni non appropriate o imprudenti, effettuate da personale inesperto o esperto che ha svolto operazioni sulla macchina non in accordo con quanto descritto nel presente manuale e nelle documentazioni allegate.

Il Cliente è tenuto ad utilizzare esclusivamente ricambi originali e ad installarli secondo l'uso previsto.  
**Le responsabilità derivanti dai componenti commerciali sono delegate ai rispettivi costruttori.**

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a NON risponde dello smaltimento prodotti necessari all'utilizzo della macchina o alla produzione. E' quindi necessario che il cliente provveda personalmente, a seconda delle norme vigenti nel paese di installazione, allo smaltimento di tali sostanze potenzialmente nocive all'ambiente.

**Le stesse precauzioni vanno adottate all'atto di demolizione della macchina.**

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**USO E DESTINATARI MANUALE**

Il presente documento è destinato a diverse persone che per esperienza o qualifica sanno operare in conformità alle più comuni norme di sicurezza:

- Movimentatori
- Trasportatori
- Installatori
- Utilizzatori
- Attrezzisti
- Manutentori
- Riparatori
- Demolitori



*Il Cliente deve accertarsi che l'operatore abbia la capacità e l'addestramento necessari alla sua mansione.*

**La lettura del presente manuale è obbligatoria per tutte le figure professionali interagenti con la macchina;** essi inoltre devono essere informati sugli eventuali rischi residui derivanti dall'uso della macchina o dei prodotti che tratta.

Il manuale NON può sopperire alle carenze culturali o intellettive delle varie figure professionali interagenti con la macchina.

**Il personale addetto al funzionamento, manutenzione e/o ad altre operazioni relative alla macchina deve possedere un'esperienza specifica** su questo tipo di macchina o macchine similari, oppure avere un training professionale specifico.



*Il Cliente è responsabile per tutti i danni causati o subiti dal personale che egli stesso ha autorizzato all'uso della macchina.*

Alcune prescrizioni generali di sicurezza fornite possono essere eccessive o addirittura impossibili da rispettare in alcune situazioni poco frequenti (es.: primo avviamento, particolari manutenzioni, prove a vuoto, guasti o malfunzionamenti). In questi casi l'operatore, l'attrezzista e il manutentore possono comportarsi in modo differente, purché:

- abbiano completa consapevolezza di ciò che stanno facendo;
- abbiano capacità ed addestramento adeguati;
- non si comportino in modo deliberatamente autolesionista;

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**SCOPO E STRUTTURA DEL DOCUMENTO**

Questo documento (MANUALE D'USO E MANUTENZIONE) ha lo scopo di costituire una valida guida che permetta di lavorare in sicurezza e di effettuare quelle operazioni necessarie al buon mantenimento della macchina; esso fornisce inoltre alcuni suggerimenti utili a tutte quelle figure professionali che non prendono parte al ciclo produttivo.

**Tutto il personale interagente con la macchina deve leggere e comprendere quanto descritto nel presente documento.**

Sul manuale vengono descritti la macchina ,i sistemi di controllo e la strumentazione, i punti base per la regolazione e il funzionamento, i dispositivi di sicurezza, le disposizioni antinfortunistiche ritenute necessarie, le modalità di installazione, movimentazione e manutenzione.

Questo documento è suddiviso in **CAPITOLI** (PREMESSA, CARATTERISTICHE) come descritto nei SOMMARI. I capitoli e le informazioni contenute sono in ordine di priorità.

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a si riserva la facoltà di apportare modifiche alla macchine e ai manuali, senza l'obbligo di aggiornamento delle edizioni precedenti.

Il cliente può chiedere informazioni e aggiornamenti che, quando rilasciati, diventano parte integrante del manuale d'uso.

Si invita il cliente, in caso di cessione della macchina, a cedere anche il manuale e a segnalare il nuovo proprietario al costruttore.

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**CARATTERISTICHE DEL PERSONALE**

La persona che si occupa del funzionamento della macchina, deve avere ricevuto un training professionale specifico oppure possedere un'adeguata esperienza maturata su macchine di questo tipo.



*Al fine di prevenire danni a persone o cose, ha l'obbligo di accertarsi che sussistano tutte le condizioni descritte nel presente documento consigliamo al Cliente di informare adeguatamente gli operatori sugli eventuali rischi residui derivanti dall'uso della macchina.*

Il personale preposto all'uso o alla manutenzione della macchina deve essere esperto, consapevole e maturo per i compiti descritti e deve possedere l'affidabilità per interpretare correttamente quanto descritto nel presente manuale e per garantire sicurezza e scrupolosità nei controlli.

L'impiego di personale NON qualificato, portatore di Handicap, incapace, non sobrio o facente uso di sostanze stupefacenti è tassativamente vietato.

Il Cliente si assume ogni responsabilità sulla qualifica e stato mentale o fisico delle figure professionali addette.

Il Cliente, o datore di lavoro, è civilmente responsabile per tutti i danni causati o subiti dal personale che egli stesso ha autorizzato all'uso della macchina.

Il personale addetto deve avere i seguenti requisiti:

- completo utilizzo degli arti superiori ed inferiori;
- individualizzazione e conoscenza dei colori;
- buona vista e udito;
- saper leggere e scrivere;
- conoscenza dei segnali di pericolo ed avvertimento riportati sulla macchina;
- capacità di operare, in condizione completamente autonoma.



*E' vietato l'uso della macchina da parte di persone che fanno uso di alcolici, droghe e/o stupefacenti.*

Il personale che interagisce con la macchina deve utilizzare sempre i mezzi personali di protezione previsti dalle leggi del paese di destinazione e quanto altro messo a disposizione dal proprio datore di lavoro quali: cuffie insonorizzate, guanti in cuoio, calzature antinfortunistiche, casco, mascherine.

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

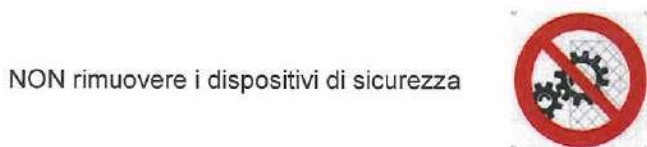
**SIMBOLI E SEGNALETICA**

Sul manuale e sulla macchina le zone di pericolo sono indicate con segnaletica, targhette o simboli che rappresentano il pericolo o l'obbligo.

- Operazioni o situazioni in cui il personale addetto deve prestare molta attenzione:



- Segnali di divieto:



0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 2 - CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 2-CARATTERISTICHE DELLA MACCHINA

### IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Ogni macchina è corredata di targhetta riportante i dati identificativi della macchina.

I dati tecnici riportati sul presente manuale non sostituiscono comunque quelli riportati sulle targhette a bordo macchina.



*La targhetta riportata a bordo macchina NON deve essere assolutamente rimossa, danneggiata, sporcata. La targhetta va pulita periodicamente e mantenuta sempre in vista.*

Per qualsiasi comunicazione con il costruttore o centro di assistenza citare sempre il numero di matricola.

**LOCATELLI EUROCONTAINERS S.p.A.**  
 Via Toscana 214 - 24056 COLOGNO AL SERIO (BG)  
 Tel. (035) 435-889964 (7 linee r.a.) - fax (035) 435-891774  
 Internet: www.locatelli.com/it - e-mail: Eurolog@tin.it

**COMPATTATORE TIPO** \_\_\_\_\_ **CUBATURA (m<sup>3</sup>)** \_\_\_\_\_

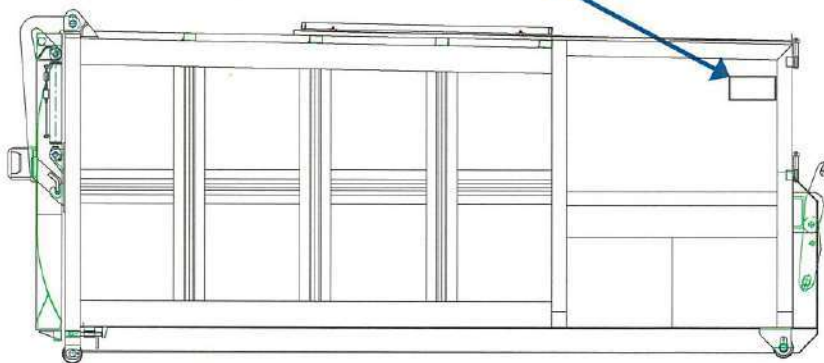
**N° COSTRUZIONE** \_\_\_\_\_

**ANNO** \_\_\_\_\_ **CERTIF. n°** \_\_\_\_\_

**TARA (kg)** \_\_\_\_\_ **PORTATA (kg)** \_\_\_\_\_

**PESO TOT. MAX (kg)** \_\_\_\_\_ **POTENZA INSTALLATA (kW)** \_\_\_\_\_

**SPINTA DI COMPATTAZIONE (kN)** \_\_\_\_\_



0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**DESCRIZIONE DELLA MACCHINA**

Il compattatore scarrabile a vite EUROCOMPACTOR MCS è una macchina ideale per la riduzione e compattazione di materiali voluminosi, scarti di imballaggi, cartone. Il tutto con un alto rapporto di compattazione, risparmio energetico e funzionamento particolarmente silenzioso.

Con una duplice azione, il sistema sminuzza e prepara il materiale alla fase di compattazione che avviene già nella tramoggia di alimentazione, prima di convogliare e comprimere il materiale nel container. L'azione, a differenza di altri sistemi è continua, ed il ciclo non ha "tempi morti" con il vantaggio di un rendimento complessivo della macchina assai elevato.

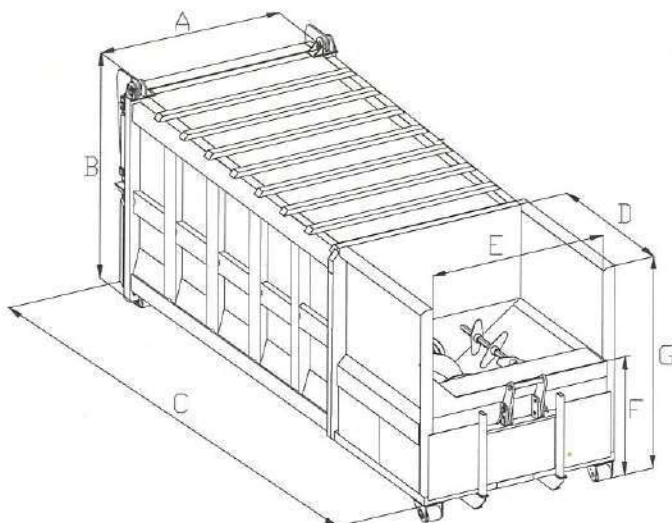
I compattatori serie SCS "Screw Compactor System" della LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a sono caratterizzati da una conduzione semplice e funzionale, con una attività di manutenzione minima.

I comandi sono semplici e ben localizzati, la gestione del processo con PLC e l'azionamento con Inverter, permettono una gestione dedicata del rifiuto ed una esaltazione delle performance della macchina direttamente dal pannello "Touch Screen".

Un'altra caratteristica assai apprezzata della compattazione a coclea, è l'azionamento completamente elettromeccanico del gr. Pressore che consente una notevole riduzione delle emissioni acustiche, inferiori a 70dB(A) in fase di lavoro.

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**SCHEDA TECNICA/CARATTERISTICHE MACCHINA**



**CARATTERISTICHE TECNICHE**

- Volume nominale                      m3                      24
- Larghezza                      "A"      mm                      2540
- Altezza                      "B"      mm                      2745
- Lunghezza                      "C"      mm                      7300
- Bocca di carico                      "ExD"      mm                      2100x1300
- Altezza bocca di carico "F"      mm                      1400
- Altezza                      "G"      mm                      2425
- Rapporto di compressione                      10:1
- Potenza motore elettrico                      kW                      11
- Rotazione vite                      rpm                      Variabile con convertitore di frequenza(Inverter)
- Motore alimentatore                      kW                      1.1
- Presa esterna                      CEE 4 PIN x 32A IP67
- Alimentazione                      400V-50Hz 3P+T
- Massa a vuoto                      kN                      56(5600kg)
- Impianto di ingrassaggio automatico                      SI

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**DESCRIZIONE UNITA' PRINCIPALI**

La macchina è composta dai seguenti gruppi:

- PIANALE
- CONTAINER
- TRAMOGGIA DI CARICO
- Gr. PRESSORE
- IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE AUTOMATICA
- IMPIANTO ELETTRICO – QUADRO GENERALE E DI COMANDO

PIANALE

Robusto telaio realizzato con profili in acciaio al carbonio elettro-saldato e verniciato. Provvisto di adeguati dispositivi per la movimentazione per l'incarramento con l'autocarro.

CONTAINER

Di forma tronco - piramidale per facilitare l'evacuazione del materiale nella fase di scarico. Costruito con lamiere e tubolari in acciaio al carbonio, opportunamente rinforzato nelle zone maggiormente sollecitate. Nella parte posteriore è dotato di una porta a tenuta stagna. Un gancio posizionato sulla porta posteriore semplifica le operazioni di movimentazione a terra della macchina.

TRAMOGGIA DI CARICO

Tramoggia realizzata con lamiera e tubolari in acciaio al carbonio. Dotata di protezioni apribili con dispositivi di sicurezza, costituiti da profilati e rete elettrosaldata. Impediscono l'accesso alla zona di carico durante il ciclo di compattazione, con interruttori di sicurezza che provocano l'arresto immediato della macchina se aperti.

Gr.PRESSORE

IL gruppo pressore si compone dei seguenti componenti:

- Pressore a vite azionato per mezzo di una trasmissione a catena da un moto-riduttore da 11kW, di forme e dimensioni tali da ottimizzare l'efficienza della TRITO-COMPATTAZIONE.
- Alimentatore a palette azionato da un moto-riduttore da 1,1kW avente la funzione di convogliare il materiale nella zona di compattazione.

IMPIANTO DI LUBRIFICAZIONE CENTRALIZZATO

L'impianto si compone di una centrale di pompaggio ad azionamento elettrico montata direttamente sulla macchina e dotata di serbatoio. Un sistema di ripartizione opportunamente dimensionato, consente di raggiungere in maniera efficace tutti i punti di lubrificazione previsti. Il gruppo di lubrificazione centralizzato è gestito direttamente dal PLC installato sulla macchina, questo permette di variare gli intervalli di lubrificazione in modo automatico e ottimale in funzione delle condizioni di esercizio, garantendo così una elevata efficienza di funzionamento.

IMPIANTO ELETTRICO – QUADRO GENERALE E DI COMANDO

L'impianto elettrico è costituito da componenti a norma CEE .

Gli elementi principali che lo compongono sono:

-Pannello di comando

Sul quale sono installati:

- Pulsantiera di comando;
- Touch screen per il controllo e supervisione del funzionamento della macchina;

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

-Quadro generale

Nel quale sono installati:

- Interruttore generale;
- PLC Che controlla e comanda la macchina ed acquisisce i comandi dell'operatore;
- Commutatore di frequenza(Inverter);

**CAMPO D'IMPIEGO**

La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a declina ogni responsabilità per danni di qualunque tipo che dovessero derivare da operazioni non corrette o imprudenti. La macchina **NON DEVE** essere utilizzata da personale inesperto,

Oppure esperto ma che svolga operazioni sulla macchina non in accordo con quanto descritto nel presente manuale e nelle documentazioni allegate.



*E' assolutamente vietato utilizzare la macchina per uso non conforme a quello previsto dal campo di impiego*

La macchina oggetto di questo manuale è:

**COMPATTATORE SCARRABILE A VITE**

Per la riduzione volumetrica del rifiuto e relativa compattazione di:

- Imballaggi – carta – cartone
- Polistirolo
- Imballaggi – plastica - PET

Le caratteristiche del prodotto da trattare vengono stabilite in sede d'ordine.

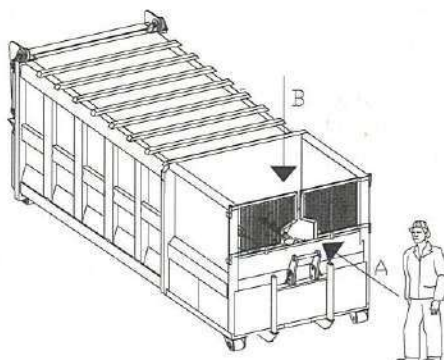
**CONDIZIONI D'USO**

L'introduzione del materiale nella tramoggia di carico può avvenire:

- Dal lato "A" con caricamento manuale ed operatore a terra .
- Dal lato "B" con caricamento manuale o automatizzato.



*Il caricamento manuale da parte dell'operatore dal lato "B" è consentito solo ed esclusivamente se in presenza di barriere o sistemi di sicurezza conformi alle normative vigenti che ripristino le condizioni originali di sicurezza.*



0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

### 3 - SICUREZZE E ANTINFORTUNISTICA

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

### 3 - SICUREZZE E ANTINFORTUNISTICA

#### CONDIZIONI GENERALI

La macchina è stata costruita secondo le normative vigenti in termini di sicurezza e dotata di tutti quei dispositivi idonei a prevenire l'incolumità di componenti e operatori.



*E' indispensabile fornire una corretta informazione agli operatori. E' quindi obbligatorio che essi leggano e rispettino le informazioni tecniche riportate nel manuale e nell'allegata documentazione.*



*E' fatto divieto eseguire riparazioni precarie e con ricambi non originali.  
 Non utilizzare la macchina qualora si riscontrassero difetti, manomissioni o anomalie nel funzionamento dei dispositivi di sicurezza e protezione della macchina.  
 Procedere al ripristino delle condizioni originali di sicurezza ed eventualmente contattare il servizio di assistenza tecnica della LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a.*

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

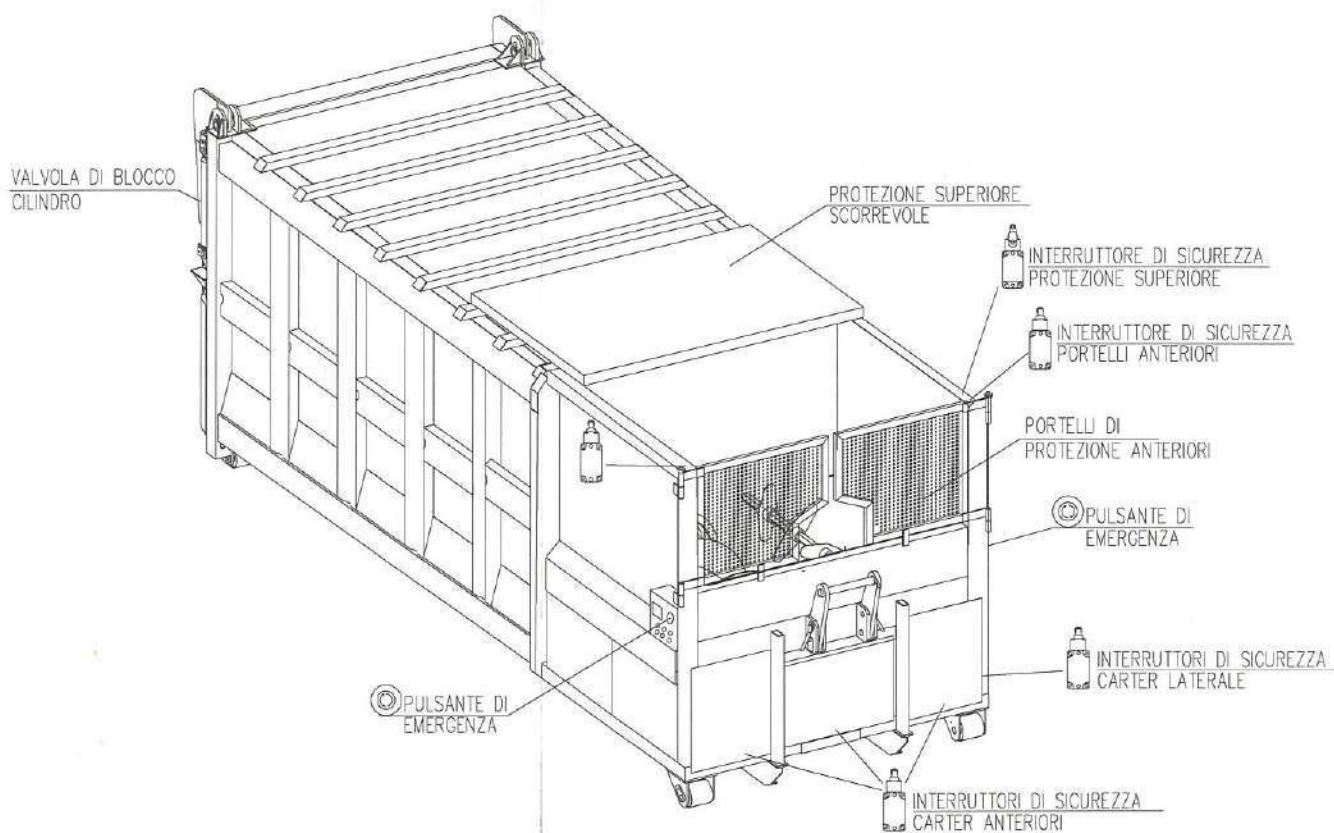
**DISPOSITIVI DI SICUREZZA E PROTEZIONE**

I portelli e i carter della macchina sono dotati di interruttori elettrici, che qualora si riscontrassero aperture dei dispositivi di protezione bloccano immediatamente il funzionamento della macchina.



*E' fatto divieto manomettere o escludere i dispositivi di sicurezza, la LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a non risponde in caso di danni causati a cose o persone.*

Le zone pericolose della macchina sono evidenziate con opportuni segnali di pericolo e divieto. La segnaletica deve essere tenuta pulita in modo tale che possa risultare leggibile agli utilizzatori.



0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## PROTEZIONE PERSONALE ADDETTI ALLA MACCHINA

Il personale è tenuto ad indossare dispositivi di protezione che non precludano la sicurezza personale:

- Abbigliamento idoneo
- Scarpe antinfortunistiche
- Guanti di protezione



IL materiale compattato può dare origine a polvere, dannosa per la salute, utilizzare maschera di protezione e occhiali.

## PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Le operazioni di manutenzione o riparazione devono tassativamente essere effettuate a macchina ferma.

La rimozione o disattivazione temporanea dei dispositivi di sicurezza è consentita solo da parte del personale specializzato che finito l'intervento manutentivo deve accertarsi di aver reinstaurato le condizioni di sicurezza originarie.

I manutentori sono tenuti a segnalare qualsiasi anomalia o deterioramento dovuti a usura o invecchiamento, in modo da ripristinare tempestivamente le corrette condizioni di sicurezza.



*La macchina in movimento rappresenta un potenziale pericolo è pertanto assolutamente vietato effettuare manutenzione, asportare pezzi di materiale o effettuare pulizia con la macchina in funzione.*

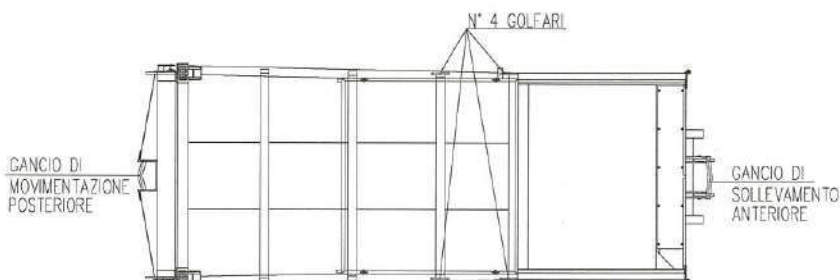
0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 4 - MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 4 - MOVIMENTAZIONE E TRASPORTO

La macchina è dotata di dispositivi atti alla movimentazione e trasporto:



### GANCIO DI SOLLEVAMENTO ANTERIORE

Il caricamento della macchina sull'automezzo deve avvenire esclusivamente attraverso il gancio di sollevamento anteriore situato in corrispondenza della tramoggia di carico.

L'automezzo deve essere dotato di attrezzatura scarrabile a braccio con capacità di sollevamento adeguata e compatibile con le dimensioni della macchina (Vedi cap.2).



*Durante le operazioni di carico o scarico della macchina assicurarsi che l'area in prossimità della macchina sia sgombra da persone o oggetti che possono intralciare o ricevere danno dall'operazione in atto.*



*Non sollevare o movimentare la macchina qualora si riscontrassero dei difetti visivi o il gancio risultasse eccessivamente usurato o deformato.*

### GOLFARI DI SOLLEVAMENTO

La macchina è dotata di N° 4 golfari di sollevamento posti nella parte superiore, attraverso i quali è possibile movimentarla utilizzando dispositivi di sollevamento con capacità di carico adeguata al peso della macchina.



*E' possibile movimentare la macchina utilizzando i golfari di sollevamento solo se il container risulta vuoto.*

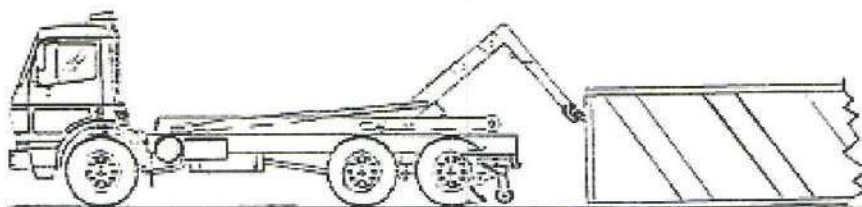
### GANCIO DI MOVIMENTAZIONE POSTERIORE

La porta posteriore della macchina è dotata di un gancio idoneo solo ed esclusivamente per la movimentazione a terra.

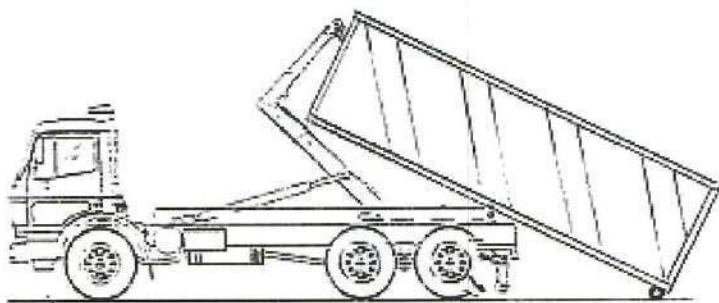


*E' assolutamente vietato caricare la macchina sull'automezzo utilizzando il gancio posteriore.*  
 La LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a declina ogni responsabilità.

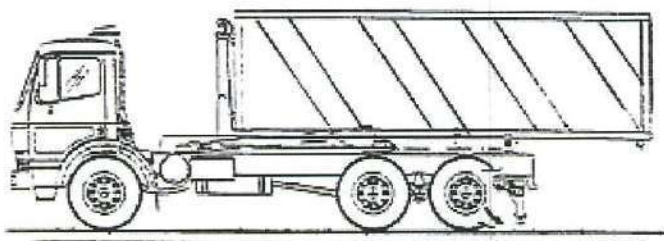
0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione



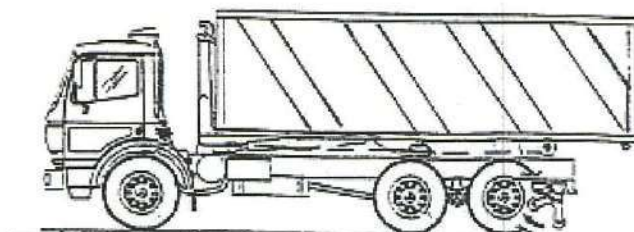
**AGGANCIAMENTO COSTIPATORE  
 STABILIZZATORE ABBASSATO**



**SALITA COSTIPATORE  
 STABILIZZATORE ABBASSATO**



**APPOGGIO COSTIPATORE  
 STABILIZZATORE ABBASSATO**



**ORDINE DI MARCIA  
 STABILIZZATORE SOLLEVATO**

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 5 – INSTALLAZIONE

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 5 – INSTALLAZIONE

### CONDIZIONI GENERALI

L'installazione deve essere eseguita da personale specializzato, competente su macchine similari e in grado di interpretare gli schemi e i disegni allegati.

### VERIFICHE STRUTTURALI E LOGISTICHE

- Verificare che l'area destinata alla macchina non sia in discesa e la pavimentazione sia solida e in grado di sopportare il carico della macchina;
- Verificare che l'area sia idonea e sufficientemente estesa per garantire il corretto svolgimento delle operazioni di scarico ;
- Verificare che la macchina venga installata in un ambiente con distanze di sicurezza tali da consentire lo svolgimento delle operazioni di lavoro e manutenzione;
- Accertarsi che non si possano verificare collisioni con altre macchine o attrezzature;



La macchina deve essere posizionata in maniera tale da non creare disagi o stress alle varie figure professionali che interagiscono con la macchina.

### VERIFICHE ALLACCIAMENTI

- Accertarsi che la tensione di alimentazione coincida con la tensione indicata sulla targhetta a bordo macchina;
- Accertarsi che la linea di alimentazione sia priva di sovratensioni che possano danneggiare le strumentazioni della macchina;
- Verificare che il quadro elettrico dell'utilizzatore sia idoneo ad alimentare la macchina;
- Verificare che la presa elettrica sia compatibile con quella della macchina;

### COLLEGAMENTO ELETTRICO

La macchina deve essere alimentata attraverso la presa posta a bordo macchina:

- Presa attacco maschio 380-400V CEE – 4PIN 3FASI+TERRA 32A IP67



A protezione della linea DEDICATA, è necessario prevedere nel quadro elettrico dell'utilizzatore finale un magnetotermico da 40A 380-400V 3 fasi curva C.

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 6- ISTRUZIONI D'USO – DESCRIZIONE STRUMENTAZIONE

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 6 – ISTRUZIONI D'USO – DESCRIZIONE STRUMENTAZIONE

### CONDIZIONI GENERALI

Conoscere la strumentazione della macchina è fondamentale per evitare di recare danno alla macchina e agli operatori.

Leggere attentamente quanto descritto in questo manuale, nel caso si riscontrassero dubbi o perplessità se necessario richiedere informazione più dettagliate alla LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a.



*Non utilizzare la macchina:*

- Se non si sono ben comprese le modalità di funzionamento;
- Non si ha una preparazione adeguata sull'utilizzo di questa tipologia di macchina;
- Qualora si riscontrassero anomalie nel funzionamento;



*Il cliente deve accertarsi che siano rispettate le prescrizioni sopra descritte, è responsabile di danni causati a cose o persone.*

### MESSA IN SERVIZIO DELLA MACCHINA

Prima di avviare la macchina è necessario effettuare delle verifiche essenziali:

- Accertarsi che l'allacciamento alla rete elettrica sia stato realizzato nella maniera corretta. (Vedi cap.5 INSTALLAZIONE);
- Accertarsi del corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e siano rispettate tutte le norme di sicurezza (Vedi cap.3 ANTINFORTUNISTICA E SICUREZZE);
- Verificare il livello dei fluidi impiegati;
- Verificare che nella zona di lavoro della macchina non siano presenti oggetti o persone estranei al funzionamento della macchina;

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**QUADRO COMANDI**



Fig.1 Pannello Comandi

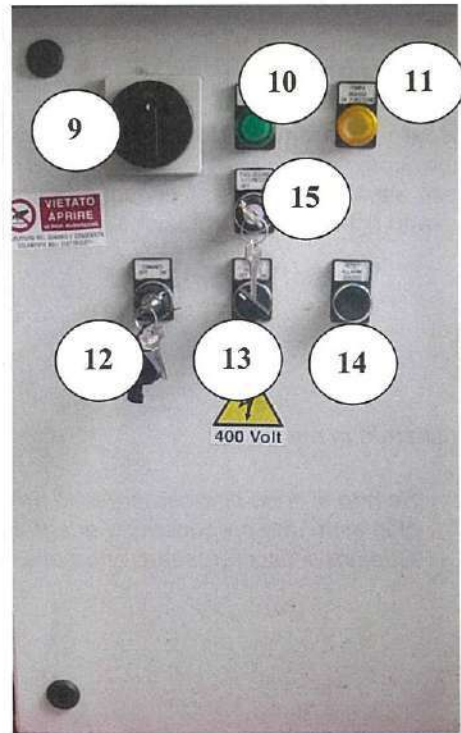


Fig.2 Quadro Generale

1. Pannello Touch Screen
2. Fungo Emergenza
3. Manuale/Automatico
4. Automatico Breve/Lungo
5. Lampada Rete
6. Manuale Coclea Indietro/Avanti
7. Manuale Alimentatore Indietro/Avanti
8. Lampada Macchina Piena
9. Interruttore Generale
10. Lampada Rete
11. Lampada Grasso
12. Comandi Off/On
13. Comandi Remoti Off/On
14. Reset Allarme Grasso
15. Esclusione sicurezze Off/On

Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione
0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione

**FUNZIONI COMANDI**

**1. Pannello Touch Screen**

Questo pannello permette all'utente di interfacciarsi alla macchina, conoscendo di conseguenza lo stato e i parametri impostati (non tutti editabili) .

Questo display offre la possibilità in caso di guasti/emergenze di conoscerne l'origine, non solo grazie a messaggi specifici ma anche grazie all'interfaccia I/O del PLC sempre disponibile su qualsiasi "display page".

**2. Fungo Emergenza**

Interrompe immediatamente il funzionamento della macchina disabilitando qualsiasi comando. Per sbloccarlo è sufficiente ruotarlo nel senso delle frecce.

**3. Manuale/Automatico**

Selettore a tre posizioni che determina il tipo di azionamento della macchina. (Manuale/ 0-Nulla / Automatico).

**4. Automatico Ciclo Breve/Lungo**

Selettore a tre posizioni ad azione ritenuta che determina la scelta di un ciclo breve automatico (Standard Time= 120 sec. , *Editabile Time*) o un ciclo lungo automatico (Standard Time= 360 sec., *Editabile Time*)

**5. Lampada Rete**

Questa lampada segnala che il quadro è alimentato attraverso l'attivazione dell'interruttore generale (Pos.9).

**6. Manuale Coclea Indietro/Avanti**

Selettore a tre posizione ad azione mantenuta che determina lo spostamento della coclea in base al senso di rotazione impresso.

**7. Manuale Alimentatore Indietro/Avanti**

Selettore a tre posizione ad azione mantenuta che determina lo spostamento dell'alimentatore in base al senso di rotazione impresso.

**8. Lampada Macchina Piena**

Indica il riempimento della macchina.

**9. Interruttore Generale**

Interruttore generale blocco porta a due posizioni (0-1) che determina l'alimentazione/attivazione del quadro elettrico.

L'attivazione viene segnalata dall'accensione della lampada verde (Pos.5 e Pos.10).

**10. Lampada Rete**

Vedi punto 5.

**11. Lampada Grasso**

Si accende ogni qual volta viene azionata la pompa del grasso.

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**12. Comandi Off/On**

Selettore a chiave estraibile per inserzione comandi.

**13. Comandi Remoti Off/On**

Selettore Comandi Remoti Off On per Pulsantiera esterna (optional). Impostato su On vengono disabilitati tutti i pulsanti del Pannello Comandi (Fig.1) tranne i comandi Manuali, e in mancanza di inserzione di pulsantiera mette la macchina in Emergenza.

**14. Reset Allarme Grasso**

In caso di mancanza grasso questo comando consente di disabilitare l'allarme e riattivare tutti le funzioni macchina.

N.B. Disabilitare l'allarme SOLO dopo aver riempito il serbatoio del grasso.

**15. Esclusione sicurezze off/on**

Selettore Comandi Off/ On esclusione sicurezze. Impostato su On vengono disabilitati i dispositivi di sicurezza ( Interruttori di posizione portelli anteriori e copertura scorrevole).



**LA CHIAVE DEL SELETTORE ESCLUSIONE SICUREZZE OFF/ON DEVE ESSER IN POSSESSO DI PERSONALE AUTORIZZATO E NON DEVE RIMANERE IN NESSUN MODO INCUSTODITA SE INSERITA NEL SELETTORE.**

**IL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA CON LE PROTEZIONI DI SICUREZZA APERTE (CANCELLETTI) DEVE AVVENIRE TASSATIVAMENTE SOTTO IL CONTROLLO DELL'OPERATORE ADDETTO. LA DITTA LOCATELLI EUROCONTAINERS NON SI ASSUME RESPONSABILITA' IN MERITO**

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## SEQUENZA DI MESSA IN MARCIA AUTOMATICO O MANUALE

La macchina viene avviata seguendo i passi sotto riportati:

- 1- Ruotare l'interruttore generale(Pos.9) su 1, seguirà accensione lampada di colore verde (Pos.5 e Pos.10);
- 2- Inserire la chiave comandi nell'apposito selettore (Pos.12) e ruotarla in posizione "Comandi On";
- 3- La pressa a vite propone due modalità di funzionamento (Pos.3):

### **Manuale**

### **Automatico**

Selezionare modalità di funzionamento dal selettore Man/Aut (Pos.3);

#### 4- Manuale:

Questa modalità permette manualmente di muovere la coclea avanti o indietro oppure di ruotare l'alimentatore in senso antiorario o orario.

Questo avviene grazie ai selettori a tre posizioni posti sul quadro comandi :

- **Coclea Ind./Av.** (Pos.6)
- **Alimentatore Ind. /Av.** (Pos.7)

Quindi ruotare ad azione mantenuta uno dei due selettori nella posizione desiderata per effettuare una movimentazione.

#### 5- Automatico:

La modalità automatico invece presenta due tipi di avviamento:

- Ciclo Breve
- Ciclo Lungo

Questi due comandi vengono azionati da un unico selettore **Aut. Ciclo Breve/Lungo** (Pos. 4) , permettendo così alla macchina di avviare un ciclo grazie a due tempi regolabili direttamente dal pannello Touch Screen ( Tempo Standard Ciclo breve = 120 sec Tempo Standard Ciclo Lungo = 360 sec.).

Quindi ruotare il selettore in base al ciclo da effettuare ed attendere la fine del segnale acustico.

## GUIDA AL DISPLAY TOUCH SCREEN (Pos.1)

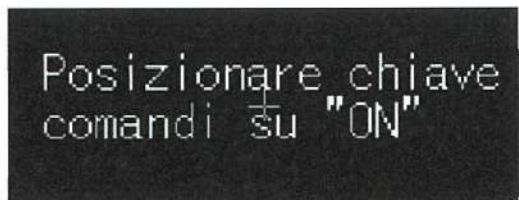
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione
0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione

**1 INTRO**



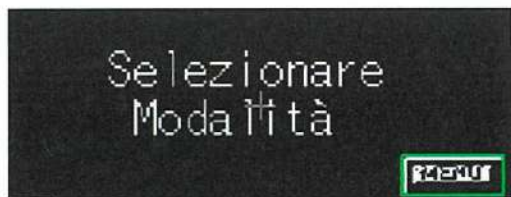
La prima schermata che apparirà sul display sarà "LOCATELLI EUROCONTAINER S.p.a" per un tempo di 10 secondi, dopodiché in base agli ingressi della macchina, comparirà una nuova finestra.

**2 CHIAVE**



La macchina prima di accedere alle varie funzioni controlla se la chiave comandi è impostata su ON, in caso contrario chiede all'utente di attivarla tramite questa visualizzazione.

**3 MODALITA'**




Una volta impostata su On la chiave comandi, deve esser scelta la modalità di funzione della macchina: Manuale e Automatico.


**4 MANUALE** ★



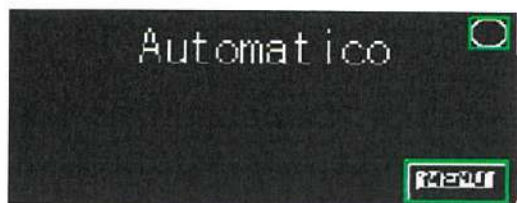
Impostando la modalità Manuale, il display mostrerà la schermata a fianco riportata. Di seguito in base al tipo di comando manuale che verrà attivato, nella parte centrale della pagina del display comparirà il testo dell'azione effettuata. Es. Coclea av. (se premuto Manuale coclea av.).

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

★  = E' una spia che se accesa indica che la macchina è in funzione. Si trova in alto a destra in alcune pagine del Touch Screen.

 = E' un pulsante che consente di visualizzare la pagina del menù per modificare impostazioni, parametri ecc...(vedi fig. 6).

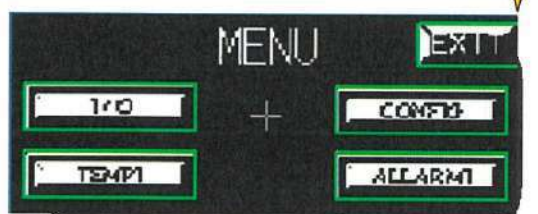
**5 AUTOMATICO**



Impostando la modalità Automatico, il display mostrerà la schermata a fianco riportata. Di seguito in base al tipo di comando automatico che verrà attivato, nella parte centrale della pagina del display comparirà il testo dell'azione effettuata. Es. Ciclo Breve (se premuto Ciclo Breve).


**NB:** Le pagine 4 e 5 vengono visualizzate subito dopo la prima pagina ("Locatelli Eurocontainers Spa") solo se si trovano già nelle condizioni richieste.

**6 MENU**

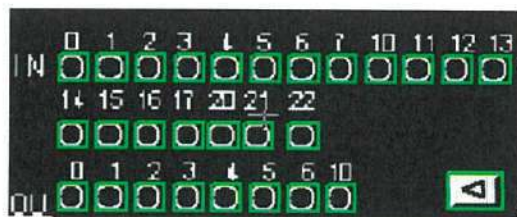


La pagina menù è composta da 4 sezioni:

- I/O
- TEMPI
- CONFIG
- ALLARMI

★  = Questo pulsante di uscita consente di tornare alla pagina precedente.

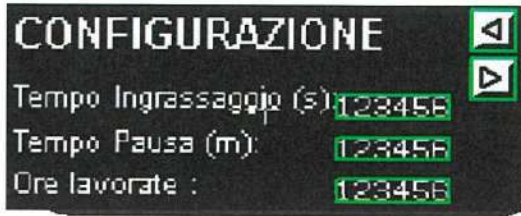
**6.1 I/O**



Premendo dal menù la voce I/O comparirà la schermata con la visualizzazione delle spie degli ingressi e uscite (spia accesa= segnale ON - spia spenta=segnale OFF).

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

6.2 [CONFIG 1]



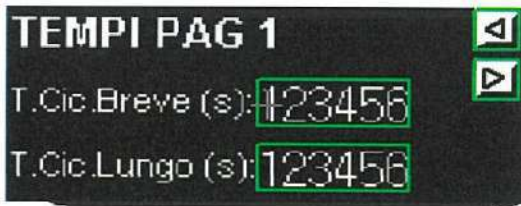
La prima pagina della configurazione permette di modificare il tempo della durata dell'ingrassaggio(secondi), il tempo di pausa prima dell'azione di ingrassaggio(minuti) e di visualizzare le ore lavorate.

6.3 [CONFIG 2]



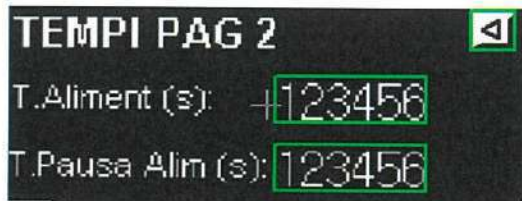
La seconda pagina della configurazione permette oltre all'avviamento dell'ingrassaggio manuale tramite un pulsante ad azione mantenuta, un pulsante ad azione ritenuta per l'abilitazione/disabilitazione dell'alimentatore durante il ciclo automatico.

6.4 [TEMPI 1]



Selezionando la voce "TEMPI" dal menù comparirà la seguente finestra che consentirà la modifica dei tempi del ciclo breve(s) e del ciclo lungo(s).

6.5 [TEMPI 2]



La seconda pagina dei tempi consente di modificare i tempi dell'alimentatore (s) e quelli d'attesa dell'alimentatore

6.6 [ALLARMI 1]

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione



La prima pagina allarmi consente di visualizzare tramite due contatori, quante volte il motore è andato in sovratemperatura e quante volte vi è stata una mancanza grasso.

6.7 [ALLARMI 2]



La seconda pagina allarmi consente di resettare i contatori dei due allarmi precedentemente visualizzati tramite un pulsante di "RESET".

7 AVVISI

7.1 [PULSANTIERA ATTIVATA]



Questo avviso compare quando dopo aver abilitato in posizione "ON" il selettore comandi remoti, viene inserita la pulsantiera esterna.

7.2 [MACCHINA PIENA]



Questo avviso compare la macchina ha raggiunto il riempimento completo del container.

8 ALLARMI

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**8.1 [MANCANZA GRASSO]**



Questo allarme compare quando il livello del grasso, presente nel serbatoio d'ingrassaggio, raggiunge il livello minimo. Per resettare l'allarme sarà necessario prima riempire il serbatoio e poi premere il pulsante di RESET ubicato sul quadro elettrico.

**8.2 [TERMICO COCLEA]**



Questo allarme compare quando interviene l'interruttore termico - salvamotore posto all'interno del quadro, a seguito di un sovraccarico del motore della coclea. Per ripristinare questo allarme riposizionare l'interruttore termico in posizione "1".

**8.3 [TERMICO ALIMENTATORE]**



Questo allarme compare quando interviene l'interruttore termico - salvamotore posto all'interno del quadro, a seguito di un sovraccarico del motore dell'alimentatore. Per ripristinare questo allarme riposizionare l'interruttore termico in posizione "1".

**8.4 [COCLEA BLOCCATA]**



Questo allarme compare quando un corpo estraneo contrasta la rotazione della coclea impedendo/bloccando il proseguimento del ciclo.

**8.5 [CANCELLI/CARTER APERTI]**

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione



Questo allarme compare quando vengono aperti i cancelletti di carico o i carter anteriori, a protezione di organi in movimento.  
 Per resettare chiudere i cancelletti o riposizionare i carter.

**8.6 [PULSANTIERA NON INSERITA]**



Questo allarme compare quando si abilita in posizione "ON" il selettore comandi remoti senza aver inserito la pulsantiera esterna, o nelle stesse condizioni con un'emergenza premuta.  
 Per resettare questo allarme inserire la pulsantiera esterna o disabilitare il selettore comandi remoti.

**8.7 [EMERGENZA PREMUTA]**



Questo allarme compare quando si preme un pulsante a fungo rosso di emergenza ad azione ritenuta.  
 Per resettare questo allarme ruotare il pulsante nel senso indicato.

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 7 - MANUTENZIONE

## 7 - MANUTENZIONE

### NOTE GENERALI



*Le operazioni di manutenzione, lubrificazione, riparazione e pulizia devono essere eseguite da PERSONALE SPECIALIZZATO e addetto al Servizio.*

- ✓ Tutti gli INTERVENTI devono essere eseguiti a macchina ferma e resa inattiva mediante l'estrazione della chiave abilitazione comandi e togliendo tensione al circuito elettrico.
- ✓ Porre un cartello di AVVISO " **MACCHINA in MANUTENZIONE** "sul quadro elettrico.
- ✓ Gli interventi sulla macchina, devono essere eseguiti secondo le normative esistenti e soddisfare le norme di sicurezza.
- ✓ Al termine dei lavori – Intervento ripristinare i dispositivi di sicurezza, nelle corrette configurazioni d'uso.



*Durante le operazioni utilizzare idonei dispositivi di protezione individuali*

#### RICORDA di:

- ✓ Spegnere la macchina e isolarla dalla rete elettrica.
- ✓ Bloccare con un lucchetto l'interruttore generale sulla posizione "0"
- ✓ Estrarre la chiave del selettore abilitazione comandi e consegnarlo
- ✓ Attendere il raffreddamento dei fluidi ( laddove previsto).
- ✓ Controllare che le quantità e/o i tipi di lubrificante utilizzati corrispondano a quanto indicato.
- ✓ Non mescolare mai lubrificanti di diversa qualità o marca.
- ✓ Per la pulizia non utilizzare stracci filamentososi o prodotti che possano inquinare o alterare le caratteristiche dei fluidi.
- ✓ Evitare qualunque riparazione precaria, le riparazioni vanno effettuate esclusivamente con ricambi originali.



*NON consentire l'uso della macchina qualora si riscontrino problemi di qualsiasi natura e provvedere al corretto ripristino alle normali condizioni di esercizio. Il manutentore ha l'obbligo di segnalare tempestivamente qualunque anomalia (es. gocciolamenti, abrasioni, usure, sfilacciamenti, trafilamenti).*

**LOCATELLI EUROCONTAINERS** declina ogni responsabilità qualora non vengano rispettati correttamente i cicli di manutenzione indicati nel presente manuale e nella documentazione allegata, nonché quando la manutenzione sia affidata a personale non competente o qualora vengano utilizzate procedure o lubrificanti con caratteristiche non compatibili a quelle indicate.

Si ricorda che l'olio idraulico, grassi e lubrificanti possono generare situazioni di pericolo (vedere capitolo ANTINFORTUNISTICA).





Non sostituire alcun componente della macchina con altri meccanicamente adattabili e/o compatibili. Se questa condizione non viene osservata, **LOCATELLI EUROCONTAINERS** non risponderà di malfunzionamento o problemi derivanti. Chiedere al ns. ufficio tecnico per una possibile sostituzione.

Ogni intervento sul sistema o equipaggiamenti elettrici dovranno essere effettuati da un addetto elettrico qualificato.

Non mettere in funzione automaticamente la macchina con ripari, protezioni e/o carter rimossi. Assolutamente non disattivare le protezioni della macchina.

Con protezioni rimosse, le operazioni d'intervento dovranno essere effettuate da una sola **PERSONA AUTORIZZATA**.

Tutti gli interventi e le operazioni di manutenzione, pulizia, lubrificazione e riparazione dovranno essere effettuate esclusivamente con equipaggiamenti della macchina ed elettrici scollegati dell'alimentazione.

## **PROGRAMMA DI MANUTENZIONE**

In linea generale il programma di manutenzione prevede n. 4 livelli manutentivi.

- Livello 1 manutenzione ORDINARIA
- Livello 2 manutenzione PREVENTIVA
- Livello 3 manutenzione PROGRAMMATA
- Livello 4 manutenzione STRAORDINARIA

Gli intervalli di manutenzione indicati si riferiscono ad un uso della macchina in condizioni standard.

Nei casi in cui la macchina sia sottoposta ad un uso particolarmente pesante e in condizioni "gravose", è necessario eseguire alcuni lavori anticipatamente rispetto alle scadenze previste.

Ciò vale in particolare per la pulizia, la sostituzione dei filtri e dei fluidi.

In ogni caso il centro assistenza tecnica **LOCATELLI EUROCONTAINERS** è a disposizione per qualsiasi informazione.

Per un **PROGRAMMA DI MANUTENZIONE PROGRAMMATA E DEDICATA** rivolgersi al centro di assistenza tecnica della **LOCATELLI EUROCONTAINERS**.



### MANUTENZIONE ORDINARIA

#### NOTE GENERALI

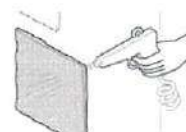
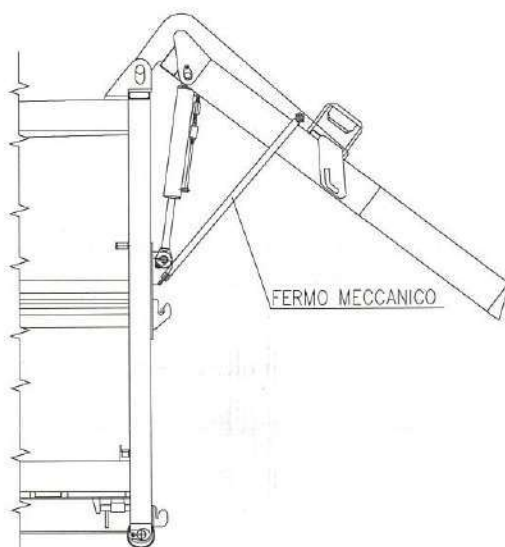
- ✓ Effettuare giornalmente la pulizia dell'area di lavoro e della macchina. segnalare eventuali problemi e/o anomalie. Pulire in particolare le targhette tecniche, antinfortunistiche e i dispositivi di segnalazione installati a cura del Cliente. E' buona norma provvedere ad una corretta pulizia dei pannelli di comando e in generale di tutta la macchina (esempio una maniglia unta o sporca può generare una situazione di pericolo).
- ✓ Effettuare giornalmente un controllo visivo di tutti i sistemi di sicurezza.
- ✓ Effettuare settimanalmente una verifica funzionale dei sistemi di sicurezza: apertura cancelli, portellone, barriere fotoelettriche, galleggianti, livelli.
- ✓ Effettuare un controllo semestrale del serraggio viti e dadi.



*Effettuare, consultando la documentazione allegata, gli interventi consigliati da parte dei costruttori di terze parti, accessori e/o attrezzature.*



*Non eseguire interventi di manutenzione, riparazione e lubrificazione in prossimità del portellone idraulico aperto, senza aver prima posizionato il fermo meccanico di sicurezza.*



### MANUTENZIONE PREVENTIVA

#### VERIFICHE – CONTROLLI – SOSTITUZIONI

##### Impianto Oleodinamico

- ✓ Dopo le prime **50h** di funzionamento, controllare che non siano presenti perdite di olio nel circuito oleodinamico in particolare:
  - Controllare il serraggio dei raccordi e dei tubi flessibili.
  - Controllare lo stelo dei cilindri e che non siano presenti perdite o trafileamenti d'olio.
- ✓ Ripetere i controlli sopracitati ogni **500h** di funzionamento.  
(N.B Vedi specifiche manutenzione centrale oleodinamica).



##### Impianto elettrico

- ✓ Controllare **semestralmente** funzionalità e integrità di pulsanti e selettori, nonché la funzionali, integrità e distanza di eccitazione di tutti i sensori, micro e fotocellule.
- ✓ Effettuare un controllo **semestrale** del serraggio delle viti dei teleruttori, che sono soggetti a numerosi cicli di intervento; verificare la temperatura di esercizio e la funzionalità di motori e trasformatori; controllare la taratura delle termiche; controllare l'integrità dei cavi di alimentazione e guaine protettive; controllare fissaggio dei capicorda, morsettiere, contattori e/o eventuali ossidazioni.
- ✓ Verificare **giornalmente** l'efficienza di tutti i dispositivi di sicurezza e l'efficienza del sezionatore di potenza.
- ✓ Effettuare **giornalmente** o, qualora si reputi necessario, una metodica pulizia della strumentazione.
- ✓ Verificare **semestralmente** che non ci siano intasamenti sui dispositivi di ventilazione dell'armadio elettrico e di tutti i motori. Per evitare l'intrusione di polveri nell'armadio elettrico vengono montati (laddove previsto), degli elementi filtranti che **mensilmente** vanno puliti con un getto di aria compressa.



##### Dispositivi movimentazione macchina

- ✓ Controllare periodicamente (200h) di funzionamento i dispositivi scarramento e movimentazione della macchina. Verificare lo stato di usura e/o distacco di parti saldate del perno anteriore e posteriore.
- ✓ Verificare periodicamente (200h) la funzionalità dei rulli anteriori e posteriori.
- ✓ Qualora parti strutturali dei sistemi dovessero compromettere le condizioni di sicurezza procedere alla sostituzione e/o al ripristino.

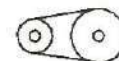


**Portellone posteriore**

- ✓ Verificare **periodicamente (50h)** il funzionamento dei dispositivi di apertura e sicurezza del portellone posteriore.

**Gruppo pressore**

- ✓ Verificare l'efficienza/usura degli organi di trasmissione (pignone – catena – corona). Frequenza **semestrale (750h)**.
- ✓ Controllare il tensionamento della catena e eventualmente recuperare l'allungamento/gioco agendo sulla slitta porta motore. Frequenza **bimestrale (300h)**.

**INGRASSAGGIO – LUBRIFICAZIONE - LIVELLI FLUIDI**

- ✓ Verifica funzionale e ingrassaggio rulli anteriori e posteriori. Frequenza **bimestrale (300h)**.
- ✓ Verifica funzionale e ingrassaggio cerniere superiori e inferiori cilindro movimentazione portellone posteriore. Frequenza **mensile (150h)**.
- ✓ Verifica funzionale e ingrassaggio cerniere destra e sinistra rotazione portellone posteriore. Frequenza **mensile (150h)**.
- ✓ Verifica impianto e punti di lubrificazione automatica ralla/catena (laddove previsto). Frequenza **mensile (150h)**.

**MANUTENZIONE STRAORDINARIA**

Per la Manutenzione - intervento Straordinario per la sostituzione e/o riparazione delle parti sotto elencate, suggeriamo di interpellare il Ns. servizio di assistenza tecnica.

- Quadro elettrico e suoi componenti
- Gr.pressore



Controllare dopo circa 10 anni di attività tutta la macchina ed effettuare una revisione completa e accurata. A tale scopo rivolgersi al centro di assistenza tecnica **LOCATELLI EUROCONTAINERS**.



**LUBRIFICANTI e SIMBOLOGIA**

<i>Descrizione</i>	<i>Lubrificante</i>	<i>Simbolo</i>
CONTROLLO VERIFICA VISIVA GENERALE		
PULIZIA		
CONTROLLO LIVELLI		
SOSTITUZIONE LUBRIFICANTE	Gradazione ISO VG 46	
PERICOLO GENERICO		
INGRASSAGGIO	Grasso EP2	
TENSIONAMENTO		
CONTROLLO PERDITE O TRAFILAMENTI		
CONTROLLO FILTRI		
ATTENZIONE NON RIMUOVERE O DANNEGGIARE NESSUNA PARTE DEL MANUALE		
MEZZI DI PROTEZIONE O ABBIGLIAMENTO PERSONALE		         

**COMPARAZIONE MARCHE OLIO IDRAULICO**

<b>Marca</b>	<b>Tipo</b>
MOBIL	DTE25
AGIP	SO46
BP	ENERGOL HLP46
ESSO	NUTO H46
FIAT	HTF46
IP	HYDRUS OIL 46
Q8	HAYDN46
ROL	LI46
MOBIL	DTE46
SHELL	TELLUS 46
TAMOIL	HIDRAULIC OIL46
TEXACO	RANDO OIL HD 46
TOTAL	AZOLLA ZS 46

**STOCCAGGIO - SMANTELLAMENTO*****Stoccaggio macchina o sosta prolungata***

*In caso di un non immediato utilizzo della macchina, e/o dopo un lungo periodo di inattività, contattare il ns. Servizio di assistenza Tecnica.*

***Impianto idraulico***

- Nel caso la macchina venga posta in sosta per un periodo relativamente lungo è bene seguire alcuni accorgimenti:
- Una sosta breve, di durata inferiore a due mesi, non richiede alcuna particolare precauzione.
- Nel caso di sosta lunga può essere utile far funzionare l'impianto senza pressione per pochi istanti ad intervalli regolari, per assicurare la lubrificazione.
- Gli steli dei cilindri devono essere preferibilmente in posizione arretrata, altrimenti dovranno essere ricoperti da prodotti anticorrosivi.
- Il riavvio da una sosta lunga richiede il controllo della qualità del fluido nella centrale idraulica ed eventualmente la sua sostituzione con nuovo lubrificante.

**Dismissione smantellamento, o rottamazione della macchina**

La macchina è stata progettata per una durata media di lavoro di 2.000.000 cicli. Considerando un funzionamento medio di 3-4 ore al giorno a 90 cicli/ora la durata della macchina è di circa 13-16 anni.

Dopo tale periodo la macchina è ragionevolmente da considerare a "fine ciclo di vita" e quindi considerata fuori servizio e smantellata.

*Per lo smaltimento dei prodotti che la compongono, è necessario attenersi alle norme vigenti nel paese di destinazione e in ogni caso evitare di provocare qualunque tipo di inquinamento.*

**LOCATELLI EUROCONTAINERS** declina ogni responsabilità per danni arrecati all'ambiente e per i sistemi utilizzati per lo smaltimento dei materiali



- ✓ Scollegare tutte le linee di alimentazione: elettrica, idrica, pneumatica.
- ✓ Svuotare serbatoi, vasche o circuiti come quello pneumatico o idraulico e lubrificanti dal prodotto contenuto, garantendosi del loro completo svuotamento.
- ✓ Scaricare eventuali recipienti in pressione, garantendosi del loro completo svuotamento o rendendoli innocui.
- ✓ Eliminare eventuali accumuli di tensione e/o cariche elettrostatiche elevate o energie residue.
- ✓ Pulire le parti della macchina sporche del prodotto lavorato e/o necessario alla sua manutenzione:  
lubrificanti, inchiostri, solventi, carta, cellophane.
- ✓ Smaltire i diversi tipi di materiali con cui sono composti i particolari della macchina in discariche adatte allo scopo

### COMPONENTE

### MATERIALE COSTRUTTIVO

Batteria tampone	Nichel/Litio/Piombo/Acidi
Monitor PC	Vetro/Rame/Gas in pressione
Telaio	Acciaio FE
Carter	Acciaio FE
Vernice	RAL
Motori	Acciaio/Ghisa/Rame
Riduttori	Acciaio/Ghisa
Pulegge Cinghie Catene	Alluminio/Ghisa/Acciaio
Pignoni	Alluminio/Ghisa/Acciaio
Bronzine	Bronzo/ottone
Supporti	Ghisa/Acciaio
Cuscinetti	Ghisa/Acciaio
Guarnizioni	Gomma/teflon/Viton/Vulkolan
Armadio elettrico	Acciaio FE
Cavi elettrici	Rame/Gomma
Tubi flessibili	Acciaio/Gomma
Resistenze	Rame/Acciaio/Ceramica
Circuiti stampati	Rame/Stagno/Acidi/Resine
Lampade	Vetro/Miscela di gas
Antifrizione	Teflon / Silicene

## 8-RICAMBI

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## 8-RICAMBI

### CONDIZIONI GENERALI

Il seguente manuale ed i suoi allegati non possono essere manomessi o modificati, riprodotti né ceduti a terzi senza l'autorizzazione della LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a.

Il manuale va conservato con cura per tutta la durata della macchina, di cui è parte integrante; è quindi indispensabile in caso di cessione della macchina, accertarsi che vengano consegnati il manuale e tutti gli allegati.

**Le indicazioni riportate nel presente manuale non sostituiscono le disposizioni di sicurezza e i dati tecnici per l'installazione e il funzionamento** applicate direttamente sul prodotto, né tantomeno le norme di sicurezza vigenti nel paese di installazione e le regole dettate dal comune buonsenso.

E' comunque necessario considerare che questo documento non può sopperire a carenze tecniche o intellettive che operatori e manutentori devono comunque possedere.

Per la richiesta di parti di ricambio, comunicare:

- Modello della macchina
- Numero di matricola
- Descrizione e codice tavola
- Posizione del particolare
- Descrizione del particolare
- Quantità



Per usufruire delle condizioni di garanzia utilizzare solo, **RICAMBI ORIGINALI**.

I ricambi originali LOCATELLI EUROCONTAINERS s.p.a sono stati costruiti appositamente per questa macchina e testati anche dal punto di vista della sicurezza.

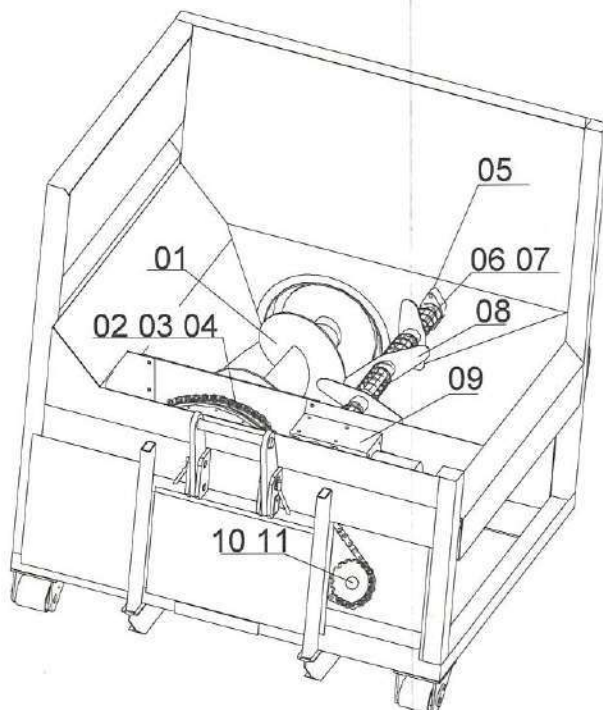
0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**ELENCO TAVOLE RICAMBI**

DESCRIZIONE	TAVOLA
Gruppo Pressore	11131A1-0
Gruppo Pianale	10327A1-0
Gruppo Porta Posteriore	10375A1-0

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

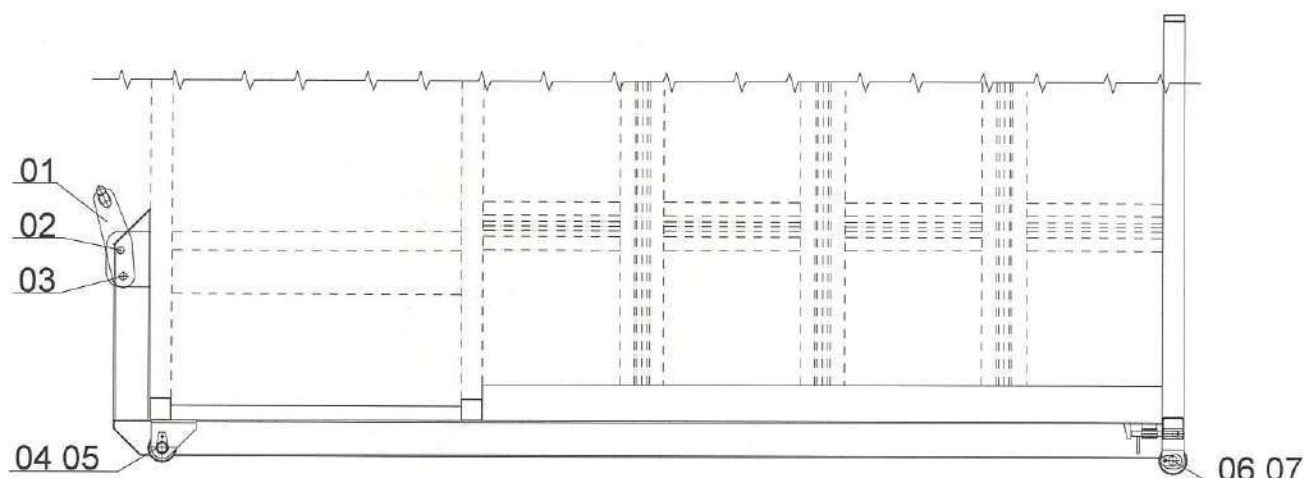
**GRUPPO PRESSORE**  
 Cod.11131A1-0



POS.	CODE	DESCRIZIONE	Qty.
01	XXX	VITE	1
02	XXX	RALLA	1
03	XXX	CORONA	1
04	XXX	CATENA 1"3/4X1"1/4	1
05	XXX	SUPPORTO AUTOALLINEANTE	1
06	XXX	ALBERO ALIMENTATORE	1
07	XXX	MOLLA	4
08	XXX	PALETTA ALIMENTATORE	3
09	XXX	MOTORIDUTTORE 1.1 Kw	1
10	XXX	MOTORIDUTTORE 11 kW	1
11	XXX	PIGNONE	1

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**GRUPPO PIANALE**  
 Cod.10327A1-0



POS.	CODE	DESCRIZIONE	Qty.
01	XXX	GANCIO DI SOLLEVAMENTO ANTERIORE	1
02	XXX	PERNO FISSO	2
03	XXX	PERNO ESTRAIBILE	2
04	XXX	RUOTA ANTERIORE	2
05	XXX	PERNO RUOTA ANTERIORE	2
06	XXX	RUOTA POSTERIORE	2
07	XXX	PERNO RUOTA POSTERIORE	2

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**GRUPPO PORTA POSTERIORE**  
 Cod. 10375A1-0



POS.	CODE	DESCRIZIONE	Qty.
01	XXX	TUBO FLESSIBILE	2
02	XXX	TUBO FLESSIBILE	2
03	XXX	PERNO PORTA	2
04	XXX	PERNO SUPERIORE CILINDRO	2
05	XXX	CILINDRO	2
06	XXX	PERNO INFERIORE CILINDRO	2
07	XXX	PERNO DI SICUREZZA	1
08	XXX	DISTRIBUTORE A UNA LEVA	1
09	XXX	INNESTO RAPIDO MASCHIO	1
10	XXX	INNESTO RAPIDO FEMMINA	1
11	XXX	ASTA DI SICUREZZA	1

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

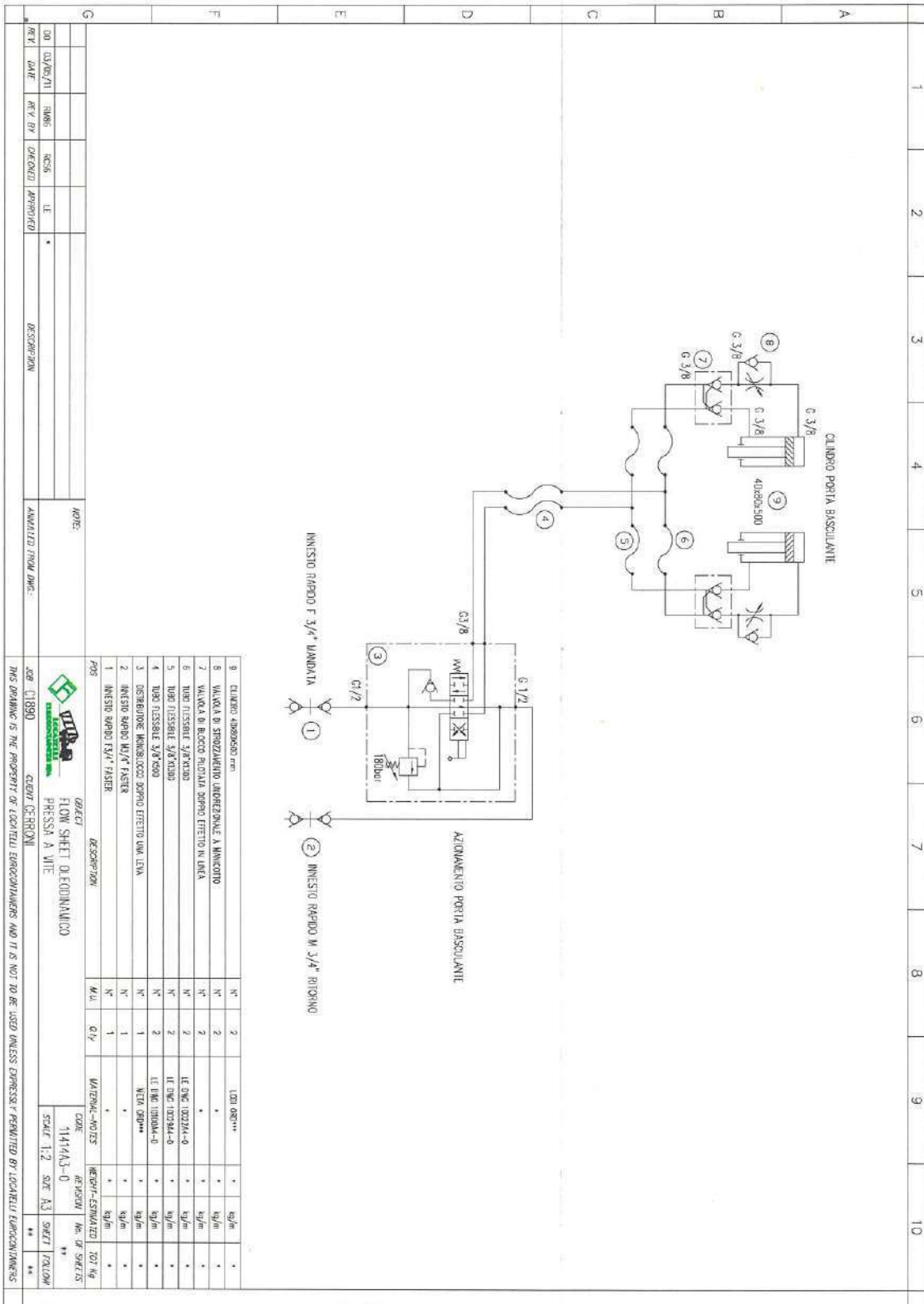
**ANNEX (ALLEGATI)****LISTA ALLEGATI**

Ad implementazione del manuale di istruzione, si allegano :

- Schemi elettro - oleodinamici
- Dichiarazione di conformità CE ;
- Documentazione tecnica componenti commerciali
- Annex

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**FLOW SHEET IMPIANTO OLEODINAMICO**



0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

## SCHEMI ELETTRICI

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione



		INDICE / INDEX												
		Foglio / Sheet						Revisione / Revision						
								0	1	2	3	4	5	6
A	B	C	D	E	F	G								
	01													
	02													
	03													
	04													
	05													
	06													
	07													
	08													
	09													
	10													
	11													
	12													
	13													
	14													
	15													
	16													

01	20/12/2011	RC56	LE	PRIMA EMISSIONE
REV	DATE	DESIGN	APPROVED	DESCRIPTION

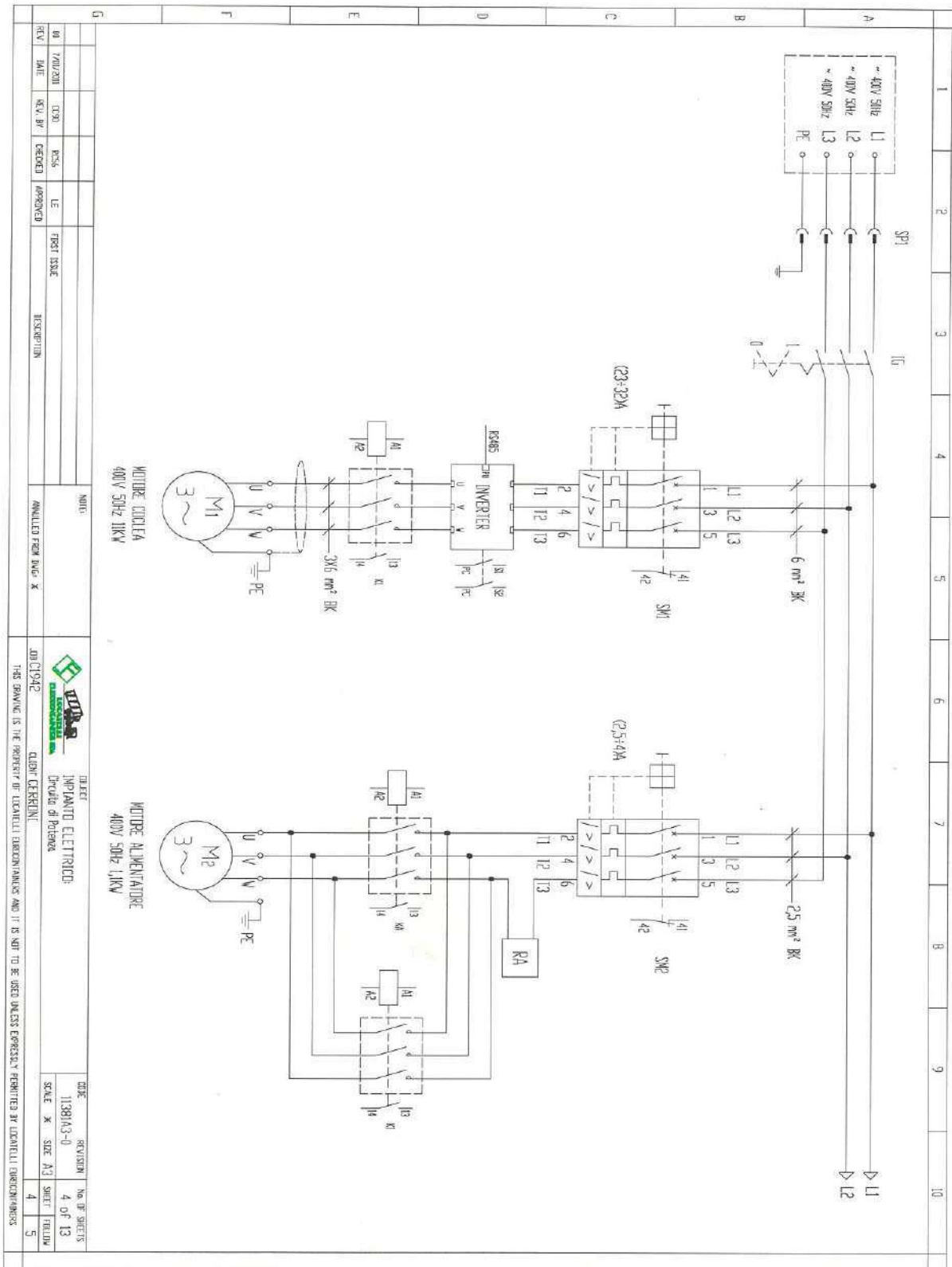
  

PROJECT	IMPIANTO ELETTRICO	CLIENT	CEPERINI
SCALE	1:1	SIZE	A3
NO. OF SHEETS	2	SHEET	13

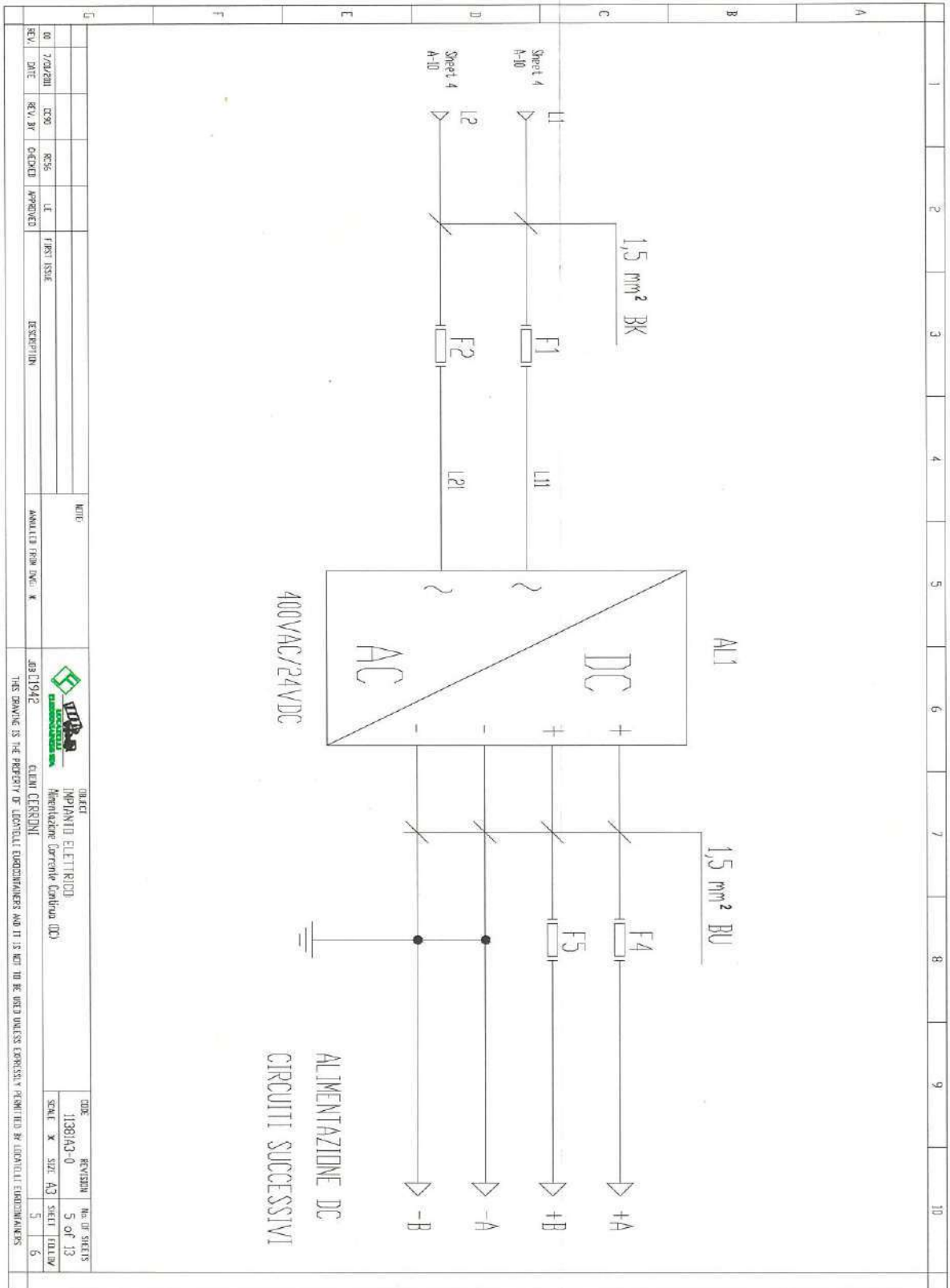
THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF LOCATELLI EUROCONTAINERS AND IT IS NOT TO BE USED UNLESS EXPRESSLY PERMITTED BY LOCATELLI EUROCONTAINERS.

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

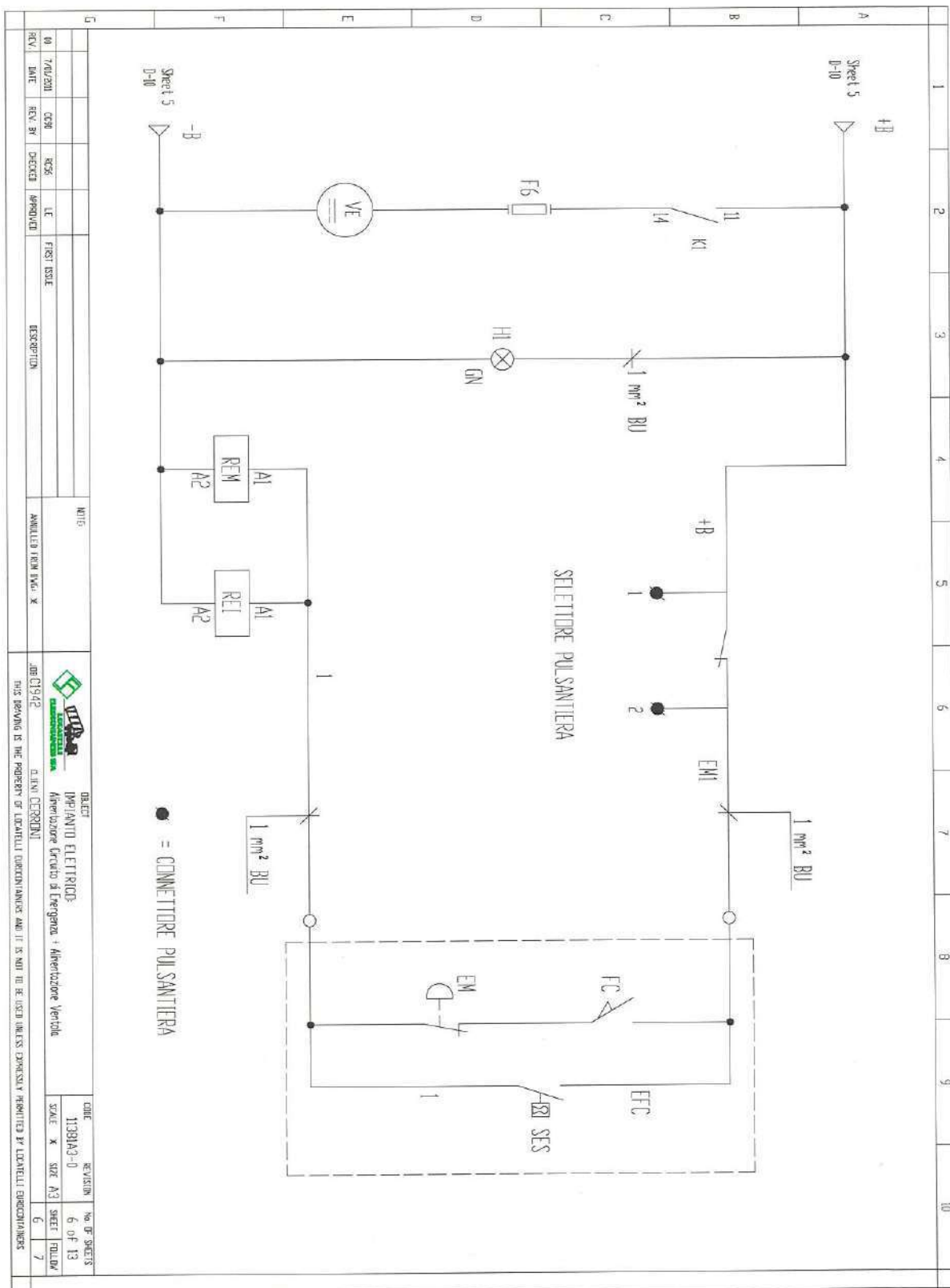




0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione



0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

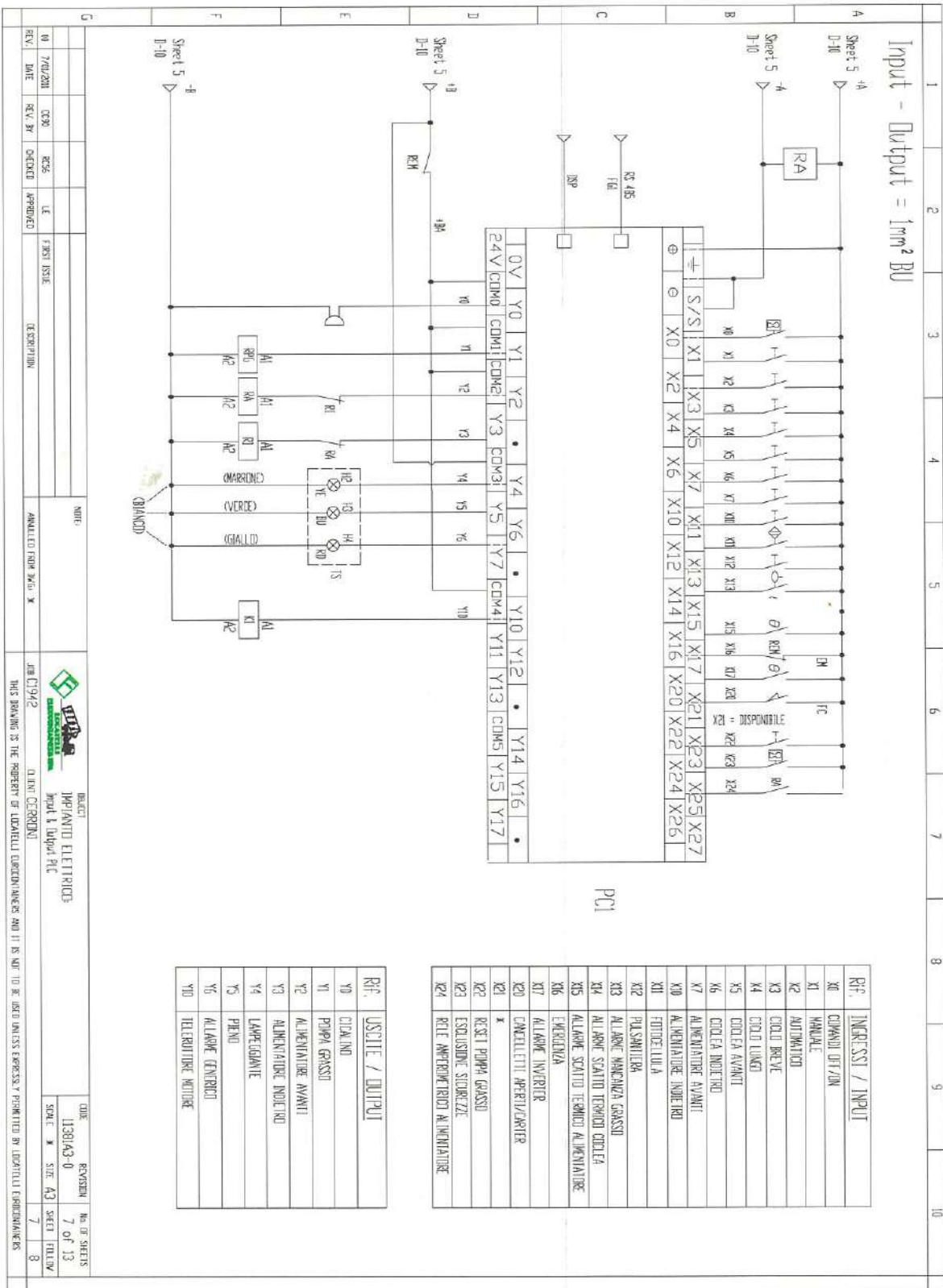


REV.	DATE	REV. BY	DECKER	APPROVED	DESCRIPTION	NO. OF SHEETS
00	7/01/2011	RC56	LE		FIRST ISSUE	6 OF 13
						SHEET / FOLLOW
						6 / 7

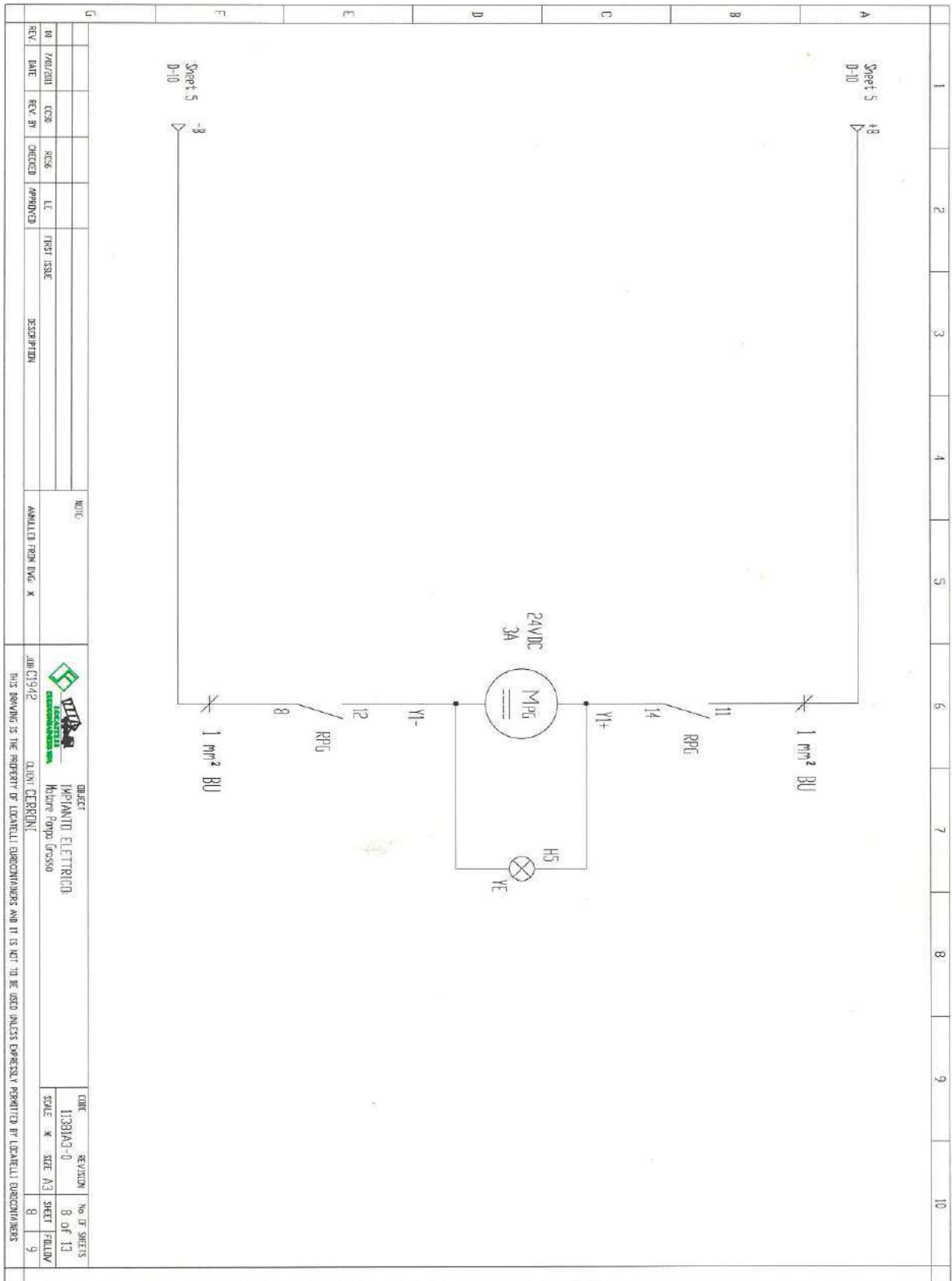
OBJET: IMPIANTO ELETTRICO  
 Apparecchio elettrico di Emergenza e Alimentazione Verticale  
 di tipo CERRONI  
 DIB. C1942  
 THIS DRAWING IS THE PROPERTY OF LOCATELLI EUROCONTAINERS AND IT IS NOT TO BE USED UNLESS EXPRESSLY PERMITTED BY LOCATELLI EUROCONTAINERS

0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

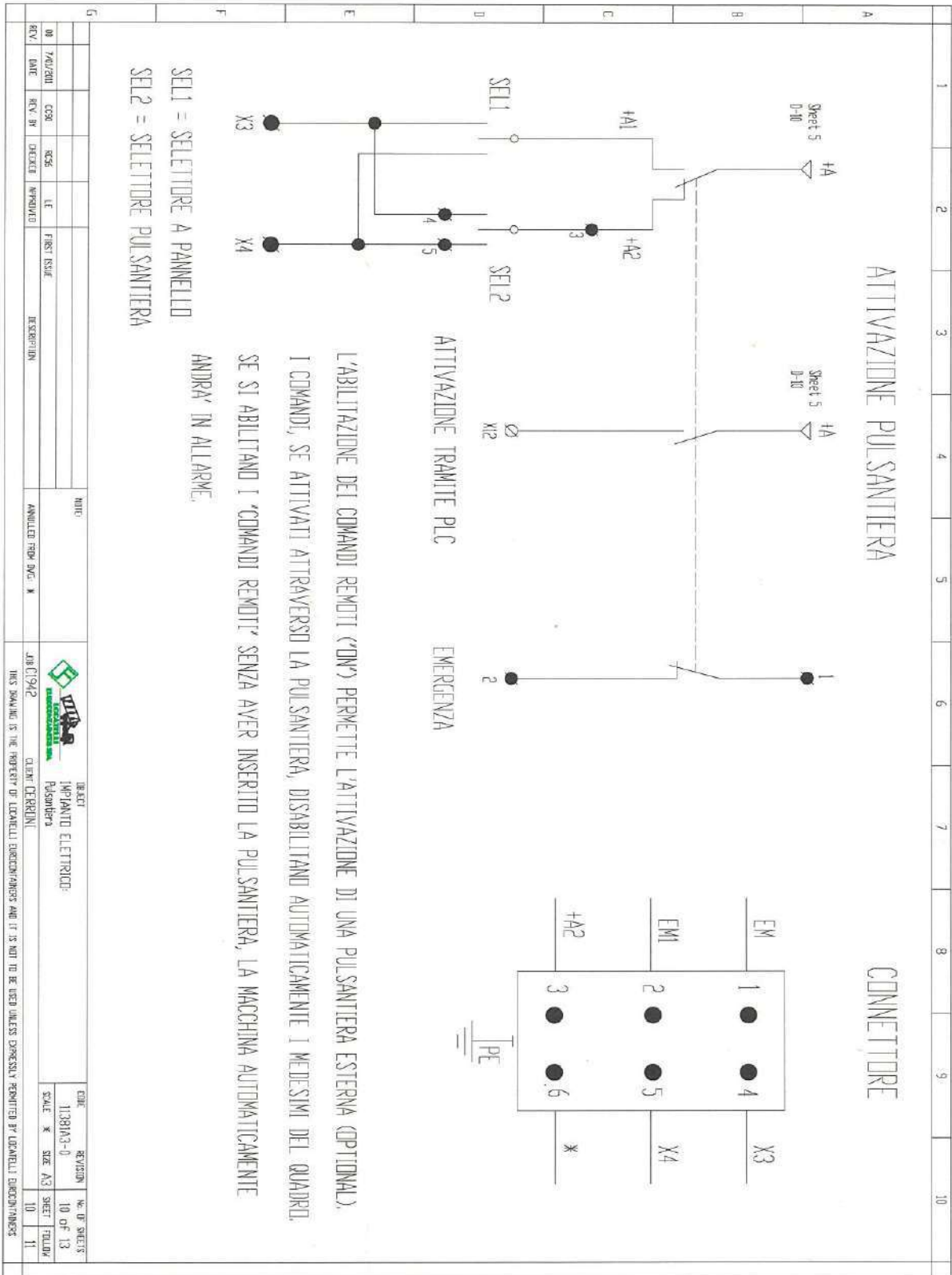
Il presente documento è proprietà LOCATELLIEUROCONTAINERS e non può essere riprodotto né ceduto a terzi senza nostra autorizzazione

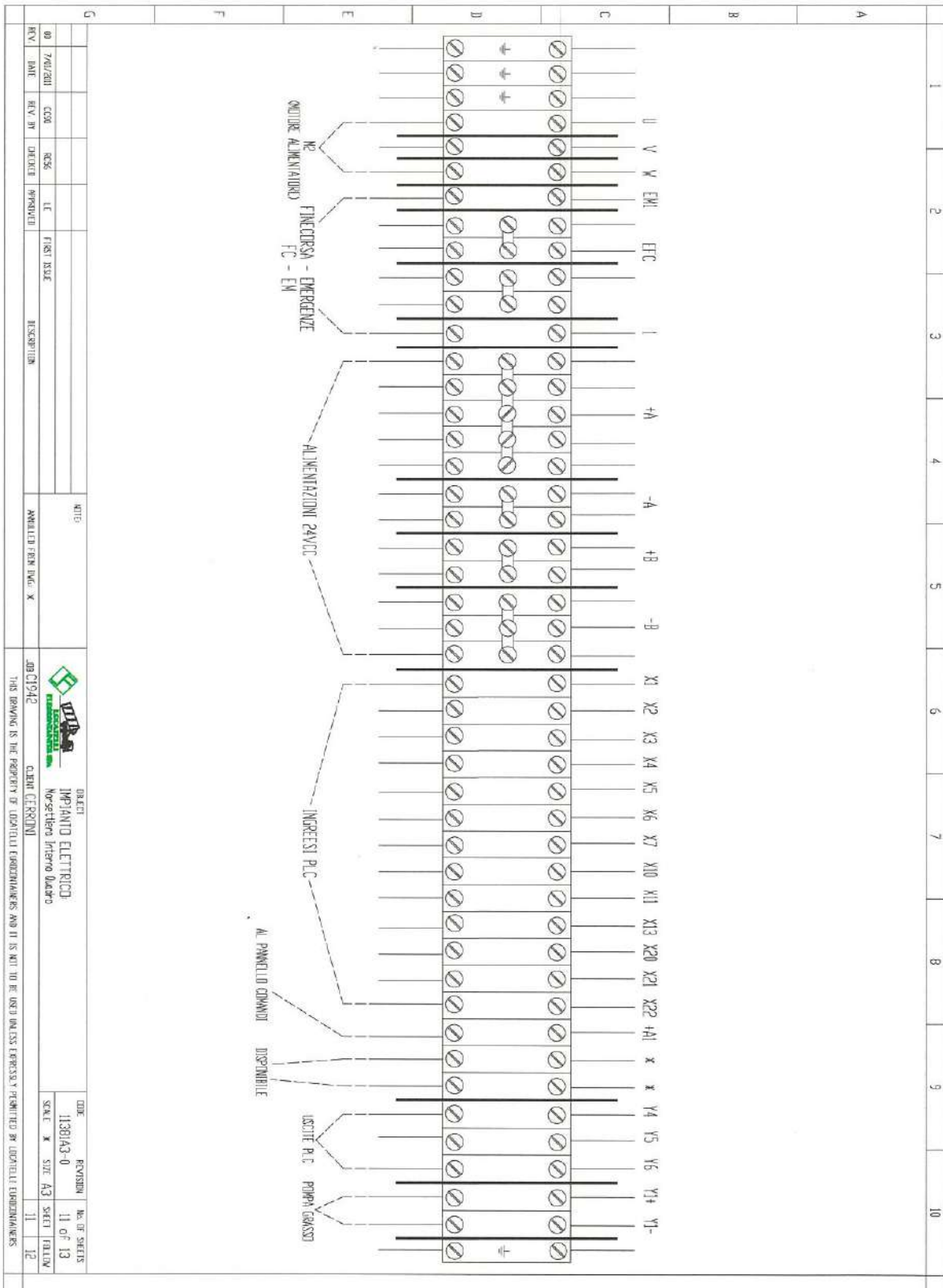


0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione







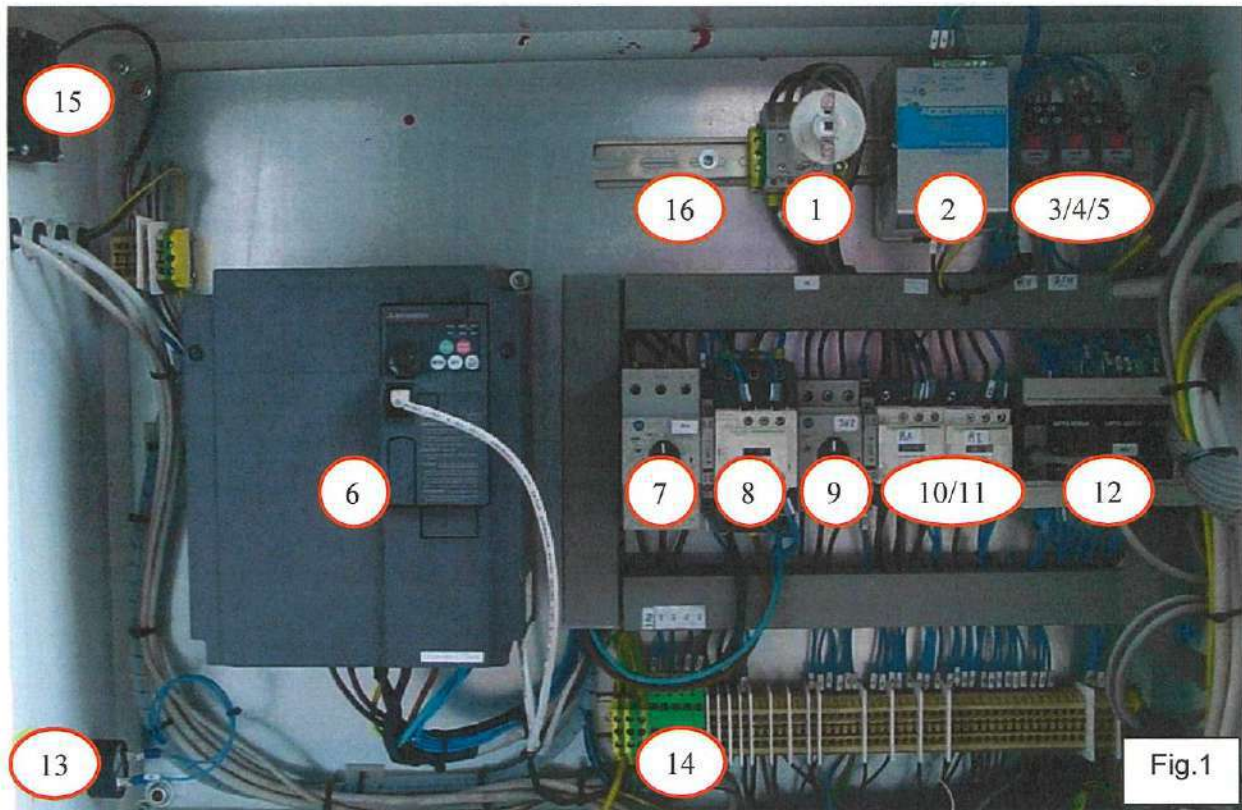


0	02/05/2011	RM86	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
A					NUMERAZIONE MULTICAVO	DESIGNAZIONE CAVI				
B					1	+EM	EMERGENZA			
					2	+EM	+ INGRESSI (+ ALIMENTAZIONE TOUCH SCREEN)			
					3	+A	+ LAMPADA LINEA			
					4	+B	CONNE LAMPADIE			
					5	-B	MANUALE			
					6	X1	AUTOMATICO			
					7	X2	CICLO BREVE			
					8	X3	CICLO LUNGO			
					9	X4	CICLO AVANTI			
					10	X5	CICLO INDIETRO			
					11	X6	ALIMENTATORE AVANTI			
					12	X7	ALIMENTATORE INDIETRO			
					13	X10	LAMPADA PIENO			
					14	X5	CORONE SELETTORI CICLO BREVE/LUNGO			
					15	+A1	- ALIMENTAZIONE TOUCH SCREEN			
					16	-A				
					17	X				
					18	X				
C										
D										
E										
F										
G										
REV.	02/05/2011	RM86	RC56	LE	PRIMA EMISSIONE					
REV.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	DESCRIZIONE					

**QUADRO ELETTRICO**



0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione

**LISTA RICAMBI QUADRO ELETTRICO**

(Fig.1)

Pos.	Code	Denominazione	Q.ty
1	xxx	Interruttore Generale Quadro 40A	1
2	xxx	Alimentatore Swiching Bifase 400VAC/24VDC	1
3	xxx	Rele Sicurezza Inverter	1
4	xxx	Rele Emergenza	1
5	xxx	Rele Pompa Grasso	1
6	xxx	Inverter	1
7	xxx	Salvatore Motore Coclea (24÷32)A	1
8	xxx	Teleruttore Motore Coclea	1
9	xxx	Salvatore Alimentatore (2,4÷4)A	1
10	xxx	Teleruttore Alimentatore Avanti	1
11	xxx	Teleruttore Alimentatore Indietro	1
12	xxx	PLC	1
13	xxx	Cicalino	1
14	xxx	Fusibili Protezione:	
		F1 = Ingressi Alimentatore	1
		F2 = Ingressi Alimentatore	1
		F3 = Ingressi PLC	1
		F4 = Uscite PLC	1
		F5 = Ventola	
15	xxx	Ventola	1
16	xxx	Rele Amperometrico	1

0	02/05/2011	SP89	RC56	LE	Prima emissione
Rev.	Data	Rev. By	Controllato	Approvato	Descrizione



## Customers Services



TEL. 035-898984 / INTERNO 244



CELL. 348-0160089



[r.maver@eurocontainerslf.it](mailto:r.maver@eurocontainerslf.it)

**LOCATELLI EUROCONTAINERS** SPA  
Via toscana,2/4 24055 Cologno al serio (BG) Italy  
Tel. 0039.035.898984 (7 linee r.a.)  
Fax 0039.035.891774  
Internet: [www.eurocontainerslf.it](http://www.eurocontainerslf.it)  
E-mail: [fauloca@tin.it](mailto:fauloca@tin.it)